



Count on it.

Form No. 3455-111 Rev A

Manualul utilizatorului

Mașină pentru tratamente de suprafață ProPass 200 cu dispozitiv de împrăștiere dublu

Nr. model 44701—Nr. serie 411700000 și Sus

Nr. model 44751—Nr. serie 411700000 și Sus



Produsul respectă toate directivele europene relevante, pentru detalii consultați Declarația de conformitate (DC) separată specifică produsului.

Compatibilitate electromagnetică

La nivel intern: acest dispozitiv este în conformitate cu Regulile FCC, Partea 15. Utilizarea este supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență care poate fi recepționată, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită.

Acest echipament generează și utilizează energie cu radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat corespunzător, în strictă conformitate cu instrucțiunile producătorului, poate cauza interferențe pentru recepția radio și de televiziune. A fost testat și s-a demonstrat conformitatea în limitele unui dispozitiv de calcul FCC de clasă B, în conformitate cu specificațiile din subpartea J a părții 15 a regulilor FCC, după cum a fost menționat mai sus. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe într-o anumită instalație. Dacă acest echipament provoacă interferențe la recepția radio sau televiziune, ceea ce poate fi determinat prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe dintre măsurile următoare: reorientați antena de recepție, mutați receptorul telecomenzii în raport cu antena radio/TV sau conectați dispozitivul de control la o altă priză, astfel încât dispozitivul de control și aparatele radio/TV să fie conectate la circuite diferite. Dacă este necesar, utilizatorul trebuie să consulte distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru sugestii suplimentare. Pentru utilizator poate fi utilă broșura: „Modalitatea de a identifica și rezolva problemele de interferențe radio-TV”, pregătită de comisia federală de comunicații. Această broșură este disponibilă la U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

**FCC ID: W70MRF24J40MDME-receptor,
OA3MRF24J40MA-telecomandă portabilă**

**IC: 7693A-24J40MDME-receptor,
7693A-24J40MA-telecomandă portabilă**

Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate provoca interferențe și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv interferența care poate cauza funcționarea nedorită a dispozitivului.

Certificare de compatibilitate electromagnetică pentru Japonia

Dispozitiv manual:  204-520022

RF2CAN:  204-520297

Certificare de compatibilitate electromagnetică pentru Mexic

Dispozitiv manual: IFETEL : RCPMIMR15-2209

RF2CAN: IFETEL : RCPMIMR15-0142

Certificare de compatibilitate electromagnetică pentru Coreea (autocolant furnizat într-un set separat)

Dispozitiv manual:  MSIP-CRM-TZQ-LGHH
해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

RF2CAN:  MSIP-CRM-TZQ-MRF-E
MSIP-CRM-TZQ-RF2CAN
해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

Certificare de compatibilitate electromagnetică pentru Singapore

Dispozitiv manual: TWM240008_IDA_N4023-15

RF2CAN: TWM-240005_IDA_N4024-15

Certificare de compatibilitate electromagnetică pentru Maroc

APROBAT DE ANRT MAROC

NUMĂR aprobare: MR 14078 ANRT 2017

Data aprobării: 29/05/2017

Informațiile cu privire la anvelopele DOT sunt situate pe partea laterală a fiecărei anvelope. Aceste informații oferă indici cu privire la sarcină și viteză. Anvelopele de schimb trebuie să aibă indici identici sau superiori. Consultați [Specificații \(Pagină 18\)](#) pentru a vă asigura că anvelopele îndeplinesc sau depășesc cerințele de greutate aferentă mainii dumneavoastră.

⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA

Propunere 65 Avertismente

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.

Introducere

Această maină este destinată a fi utilizată de operatori profesioniști, implicați în aplicații comerciale. Este concepută în primul rând pentru măsurarea și dispersarea materialelor, într-o gamă largă de condiții de umiditate, fără a se colmata sau afecta drastic dispersia.

Important: Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de

utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea personală și deteriorarea produsului. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. **Figura 1** indică locația numărului de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe plăcuța cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs.

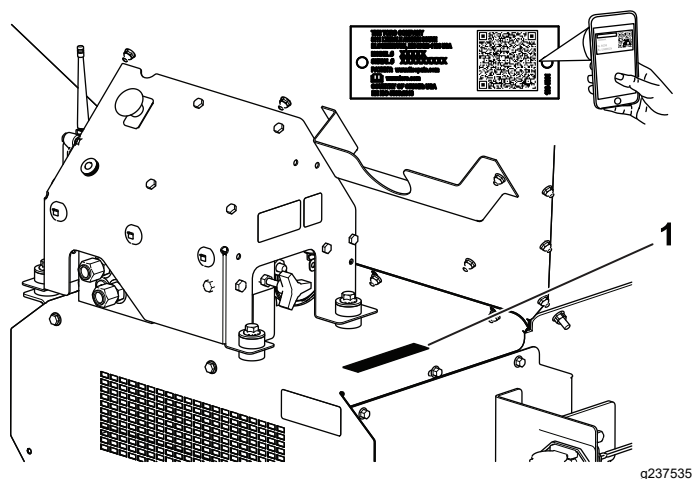


Figura 1

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model	_____
Nr. serie	_____

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (**Figura 2**), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



Figura 2

1. Simbolul de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra

informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuprins

Siguranță în funcționare	4
Sigurana generală	4
Decal-uri instrucționale și de siguranță	5
Reglare	9
1 Configurarea mainii model de bază	10
2 Montarea cablurilor	11
3 Montarea setului de extensie pentru buncărul de alimentare	12
4 Montarea buncărului de alimentare pe asiul vehiculului tractor	13
5 Conectarea cablului intermediar	13
6 Conectarea comutatorului de Pornire/Oprire	14
7 Asamblarea telecomenzii portabile	14
8 Montarea telecomenzii wireless	16
Rezumat al produsului	16
Comenzi	16
Specificații	18
Dispozitive de ataare/Accesorii	18
Înainte de utilizare	19
Sigurana înainte de utilizare	19
Verificări zilnice	19
Alegerea unui vehicul tractor	19
Conectarea mainii la un vehicul tractor	20
Pregătirea pentru utilizare	21
În timpul utilizării	24
Sigurana în timpul utilizării	24
Caracteristici de utilizare	25
Controlul alimentării electrice a mainii	26
Utilizarea mainii	26
Sigurana privind dispozitivul de control wireless	27
Utilizarea controalelor hidraulice și a dotărilor opionale	27
Utilizarea telecomenzii portabile	29
Utilizarea podelei transportoare și a dotărilor opionale cu ajutorul telecomenzii portabile	31
Moduri de presetare ale telecomenzii portabile	34
Încărcarea buncărului de alimentare	34
Descărcarea buncărului de alimentare	35
Deplasarea	35
După utilizare	35
Sigurana după utilizare	35
Deconectarea mainii de la un vehicul tractor	35
Parcarea mainii	36
Utilizarea suportului de depozitare	36
Transportarea mainii	38
Întreținere	39
Siguranță în timpul întreinerii	39

Siguranță în funcționare

Sigurana generală

Acest produs poate provoca vătămări corporale. Urmăriți întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru a evita rănirea gravă.

Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

- Înainte de a utiliza această mașină trebuie să citiți și să înțelegeți atât acest *Manual al operatorului* cât și manualul operatorului vehiculului tractor. Asigurați-vă că toate persoanele care utilizează acest produs știu cum să utilizeze mașina și vehiculul tractor și înțeleg avertismentele.
- Nu vă sprijiniți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în mișcare.
- Nu utilizați mașina fără toate apărătoarele și alte dispozitive de protecție montate și funcționând pe aceasta.
- Țineți mâna departe de trecători în timp ce este în mișcare.
- Țineți copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați niciodată copii să utilizeze mașina.
- Opriți mașina, acționați frâna de parcare, opriți motorul, scoateți cheia de contact și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a efectua lucrări de service, de a alimenta sau de a decolmata mașina.

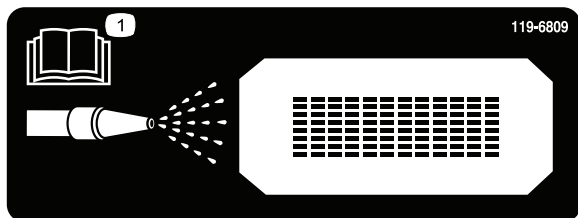
Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța , care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Lubrifiere	39
Verificarea anvelopelor și roilor	40
Siguranță privind sistemul hidraulic	40
Specificații cu privire la sistemul hidraulic	40
Verificarea sistemului hidraulic	41
Întreținerea platformei și a buncărului de alimentare	41
Ridicarea și coborârea trapei spate	41
Întreținerea sistemului benzii transportoare	42
Spălarea mâinii	43
Depozitare	44
Înlăturarea defectărilor	45
Verificarea codurilor de defect	45
Mesaje afișate pe telecomanda portabilă	46

Decal-uri instrucționale și de siguranță

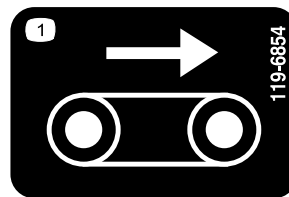


Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsește.



119-6809

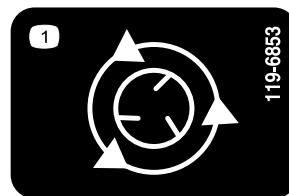
1. Citii *Manualul operatorului* pentru informații referitoare la curățarea mainii.



119-6854

1. Viteza podelei transportoare

decal119-6854



119-6853

1. Viteza dispozitivului de împrătiere

decal119-6853



115-2047

1. Avertisment – nu atingeți suprafaa fierbinte.

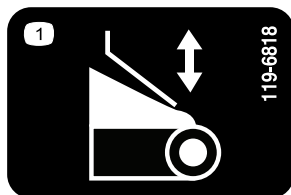
decal115-2047



119-0217

1. Avertisment – oprirea motorului; feriți-vă de componentele mobile; toate apărătorile și protecțiile trebuie să fie montate.

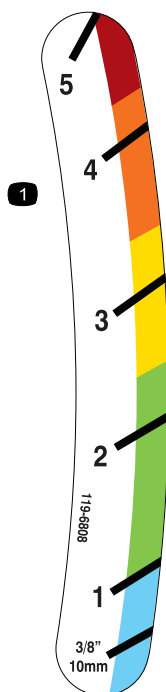
decal119-0217



119-6818

1. Reglarea oblonului spate

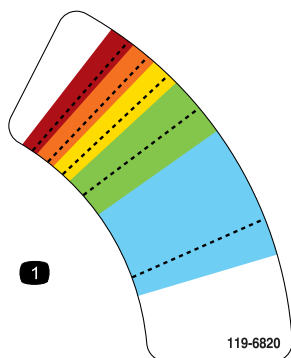
decal119-6818



119-6808

1. Indicator pentru înălțimea oblonului spate

decal119-6808



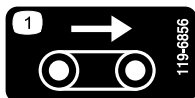
119-6820

1. Reglarea dispozitivului de împrătiere



119-6855

1. Viteza dispozitivului de împrătiere



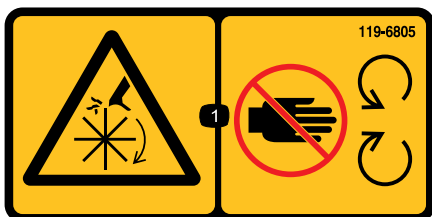
119-6856

1. Viteza podelei transportoare



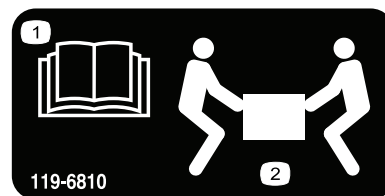
119-6804

1. Pericol de aruncare a obiectelor – unei alte persoane la o distanță față de maină.



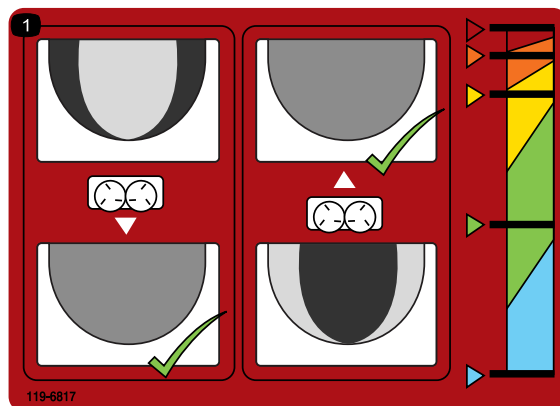
119-6805

1. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, rotor – păstrați distanță față de piesele mobile; lăsați toate apărătorii și protecțiile montate.



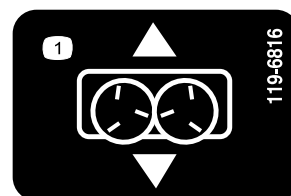
119-6810

1. Citiți *Manualul operatorului*.
2. Necesită 2 persoane pentru ridicare



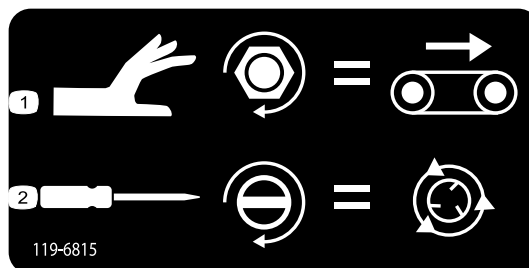
119-6817

1. Reglare fină a dispozitivelor de împrătiere



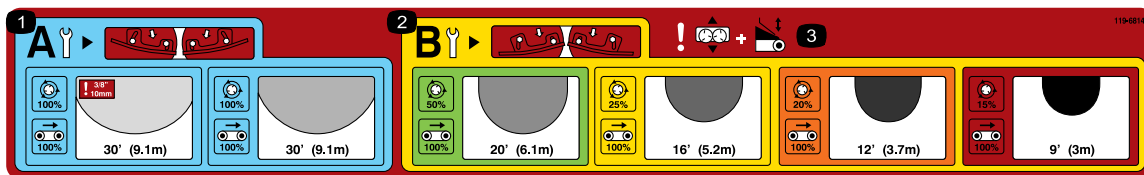
119-6816

1. Reglarea glisării



119-6815

1. Reglarea vitezei podelei transportoare
2. Reglarea dispozitivului de împrătiere



decal119-6814

119-6814

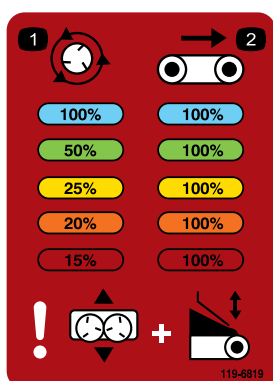
1. Setări de reglare densitate mică de împrătiere a dispozitivului de împrătiere (pentru mai multe informații consultați secțiunea Operare).
2. Setări de reglare densitate mare de împrătiere a dispozitivului de împrătiere (pentru mai multe informații consultați secțiunea Operare).
3. Avertisment – reglarea glisării și a oblonului spate.



decal119-6806

119-6806

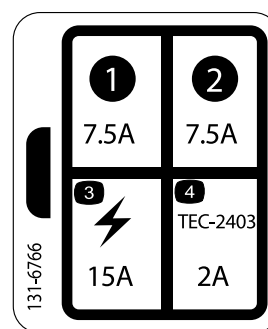
1. Avertisment – citiți *Manualul operatorului*.
2. Avertisment – toți operatorii trebuie să fie instruiți înainte de a utiliza mașina.
3. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
4. Avertisment – opriți motorul, scoateți cheia de contact și citiți *Manualul operatorului* înainte de efectuarea lucrărilor de service.
5. Avertisment – nu transportați pasageri.
6. Avertisment – feriți-vă de componentele mobile; toate apărătorile și protecțiile trebuie să fie montate.



decal119-6819

119-6819

1. Procente de viteză a dispozitivului de împrătiere
2. Procente de viteză a curelei



decal131-6766

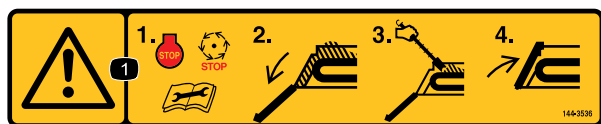
131-6766

1. 7,5 A
2. 7,5 A
3. Accesorii electrice (15 A)
4. TEC-2403 (2 A)

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov. For more information, please visit www.ttcocaprop65.com

decal133-8061

133-8061



decal144-3536

144-3536

1. Avertisment – 1) Oprii motorul, așteptai oprirea tuturor pieselor mobile i citii *Manualul operatorului* înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere; 2) coborâi trapa spate; 3) utilizați instrumentul pentru a îndepărta reziduurile; 4) ridicați i fixați trapa spate.
-

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Nu s-au solicitat piese.	–	Configurati maina model de bază.
2	Cablu electric Suport mufă de alimentare Suport mufă de alimentare, masiv urub de transport Piuliță cu guler Șurub Piuliță cu guler	1 1 1 2 2 2 2	Montai cablurile.
3	Extensie pentru buncărul de alimentare (faă) Extensie pentru buncărul de alimentare (spate) Șurub Piuliță cu guler	1 1 9 9	Montai setul de extensie pentru buncărul de alimentare.
4	urub (5/16 x 1") Piuliță cu guler (5/16")	6 6	Montai buncărul de alimentare pe asiul vehiculului tractor.
5	Cablu intermediar	1	Conectați cablul intermediar.
6	Comutator de pornire/oprire	1	Conectai comutatorul de pornire/oprire (doar modelul 44701).
7	Telecomandă portabilă Baterii AA Suport magnetic uruburi, mici	1 4 1 6	Asamblai telecomanda portabilă (doar modelul 44751).
8	Ansamblu de montare a dispozitivului de control Ansamblu telecomandă wireless	1 1	Montai telecomanda wireless (doar modelul 44751).

Părți adiționale și dischete

Descriere	Cant.	Folosință
Manualul utilizatorului	1	Citii înainte de a utiliza maina.
Declaraie de conformitate	1	Asigură conformitatea cu reglementările.

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

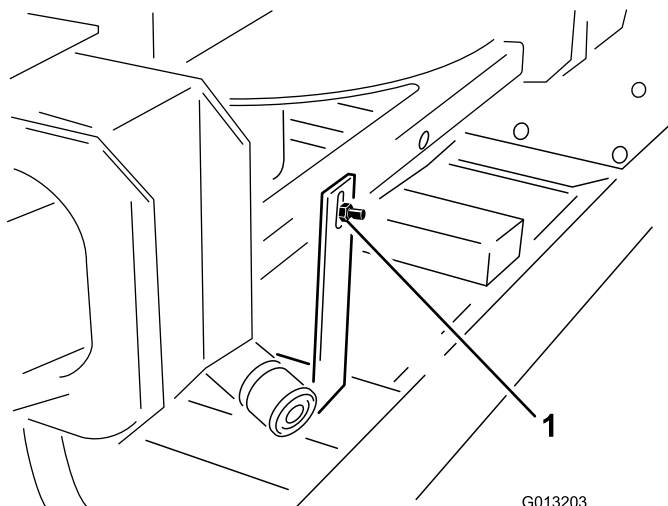
1

Configurarea mainii model de bază

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Scoatei din cutia de transport maina model de bază.
2. Îndepărtați urubul și piulia care fixează suportul de transport al dispozitivului de ridicare al mainii la dispozitivul de împrăștiere dublu, de la partea din spate a acestuia din urmă (Figura 3).



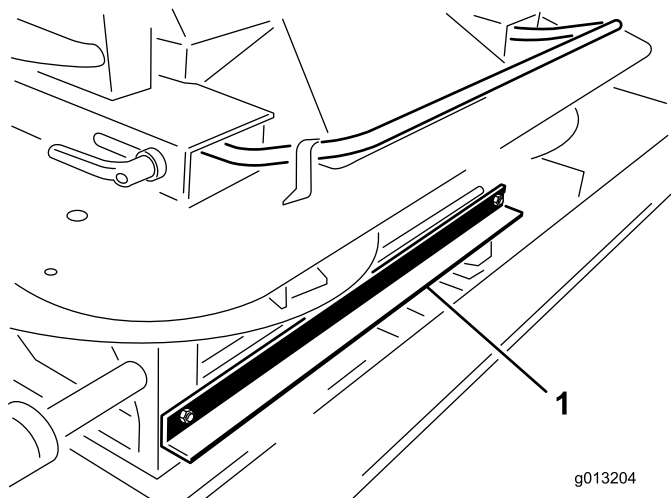
G013203

g013203

Figura 3

1. Suport de transport

3. Îndepărtați cele 2 uruburi și piulie care fixează suportul de transport al dispozitivului de ridicare al mainii la dispozitivul de împrăștiere dublu, de la partea din față a acestuia din urmă (Figura 4).



g013204

g013204

Figura 4

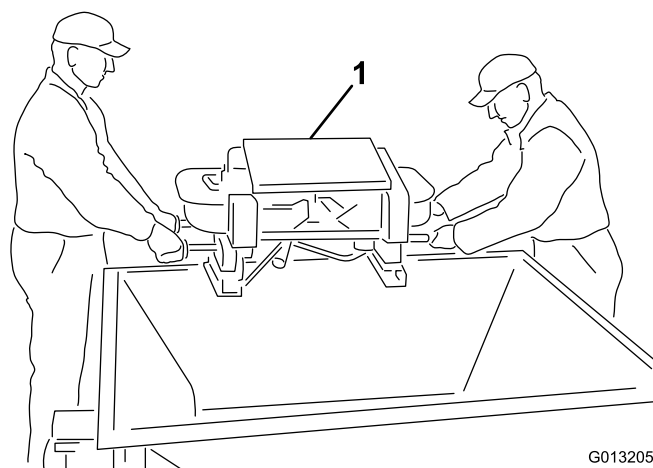
1. Suport de transport

4. Ridicați dispozitivul de împrăștiere dublu din buncărul de alimentare folosind mânerul de prindere exterior și așezați-l pe sol (Figura 5).

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul de împrăștiere dublu are o greutate de 68 kg și poate cauza vătămări corporale dacă nu îl ridicați corespunzător.

Pentru siguranță, folosiți 2 persoane pentru a ridica dispozitivul de împrăștiere dublu.



G013205

g013205

Figura 5

1. Dispozitiv de împrăștiere dublu

5. Îndepărtați cele 4 uruburi de la picioarele dispozitivului de împrăștiere dublu. Cu ajutorul unui partener, ridicați dispozitivul de împrăștiere dublu și îndepărtați tifturile și spuma de ambalare (Figura 6).

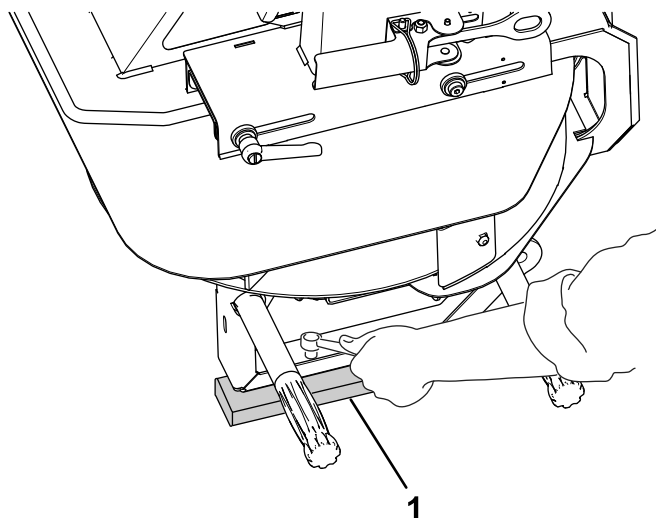


Figura 6

1. tifturi și spumă de ambalare

6. Montați balamaua la trapa buncărului cu ajutorul șuruburilor de fixare ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$) și al contrapiuliilor (Figura 7).

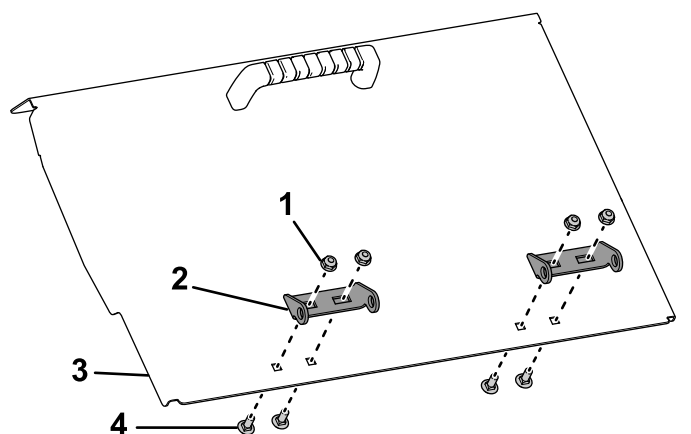


Figura 7

7. Montați trapa buncărului la maină conectând cele 2 părți ale balamalei la axul de basculare, aa cum se arată în Figura 8 și Figura 9.

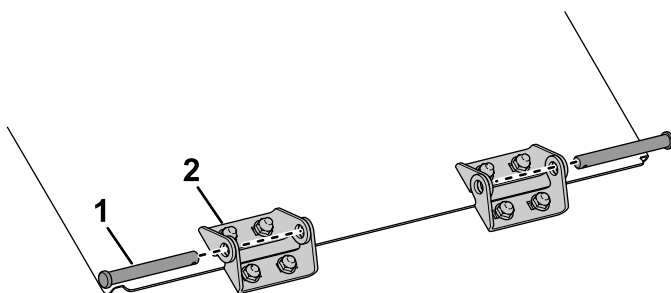


Figura 8

1. Ax de basculare 2. Balama trapă

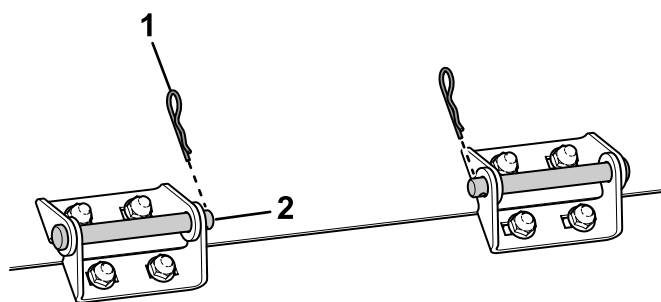


Figura 9

1. Agrafă 2. Ax de basculare montat

2

Montarea cablurilor

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Cablu electric
1	Suport mufă de alimentare
1	Suport mufă de alimentare, masiv
2	urub de transport
2	Piuliță cu guler
2	Șurub
2	Piuliță cu guler

Procedură

Cablul de alimentare al vehiculului tractor furnizează puterea electrică necesară sistemelor de control ale mainii. Montați acest cablu la vehiculul pe care intenționați să îl utilizați pentru a opera maina. Dacă utilizați mai mult de 1 vehicul pentru maină, cumpărați

un cablu de alimentare suplimentar de la distribuitorul autorizat Toro.

1. Montai suportul mufei de alimentare într-un punct fix din spatele vehiculului tractor, folosind unul dintre suporturile de montare furnizate (Figura 10).

Notă: Dacă vehiculul tractor este echipat cu o benă, asigurai-vă că suportul mufei de alimentare nu atinge nicio componentă a vehiculului tractor.

Important: Asigurai-vă că niciunul dintre cabluri nu este slăbit sau în calea componentelor mecanice.

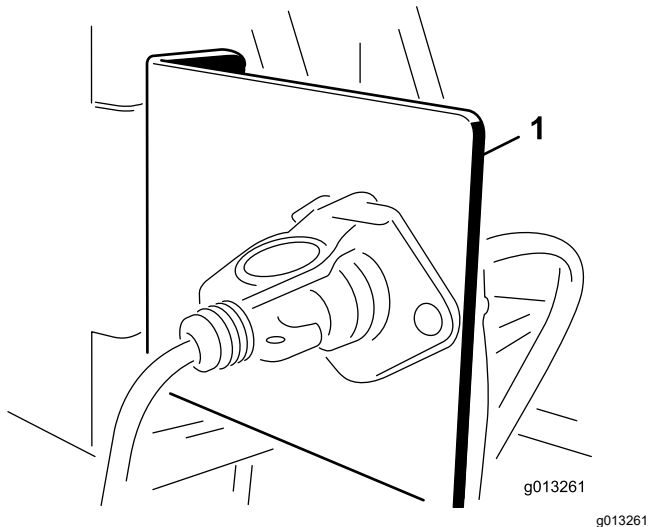


Figura 10

1. Suport mufă de alimentare

2. Poziționezi și fixezi cablurile electrice de la baterie la suportul mufei de alimentare electrică (Figura 11).

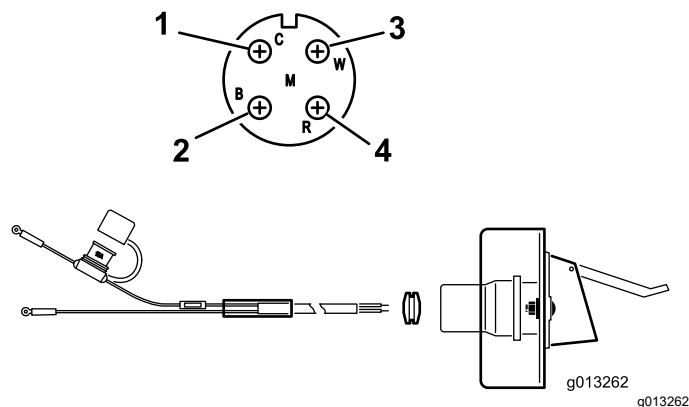


Figura 11

1. Cablu alb (alamă)
2. Niciun cablu (argint)
3. Niciun cablu (alamă)
4. Cablu negru (alamă)

3. Treceți cablajul prin suportul mufei de alimentare și montați manonul de cauciuc negru peste cablaj (Figura 11).
4. Fixați mufa la suportul mufei de alimentare folosind uruburile ($\frac{1}{4}$ ").
5. Conectați cablul roșu (alimentare) la borna pozitivă a bateriei, apoi conectați cablul negru (legare la masă) la borna negativă a bateriei.

3

Montarea setului de extensie pentru buncărul de alimentare

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Extensie pentru buncărul de alimentare (față)
1	Extensie pentru buncărul de alimentare (spate)
9	Șurub
9	Piuliță cu guler

Procedură

1. Îndepărtați extensiile pentru buncărul de alimentare din cutie și identificați partea din față și cea din spate (Figura 12 și Figura 13).

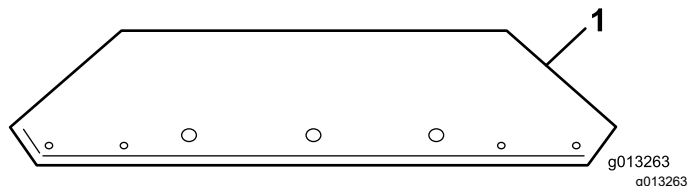


Figura 12

1. Extensie față pentru buncărul de alimentare (care arată orientarea orificiului)

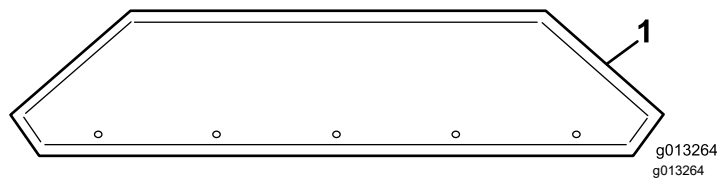


Figura 13

1. Extensie spate pentru buncărul de alimentare (care arată orientarea orificiului)
2. Folosind elementele de feronerie furnizate, fixați extensiile la buncărul de alimentare. Amplasați piulițele la exteriorul buncărului de alimentare.

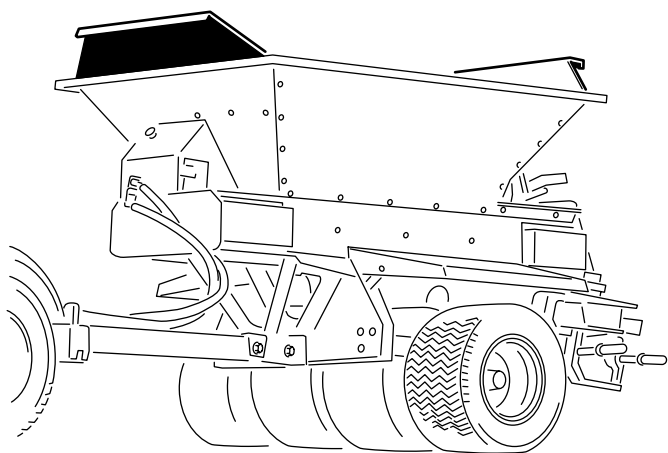


Figura 14

Set de extensie pentru buncărul de alimentare montat

1. Ataai un dispozitiv de ridicare la suportul de ridicare fixat cu uruburi în interiorul ansamblului buncărului de alimentare (Figura 15).

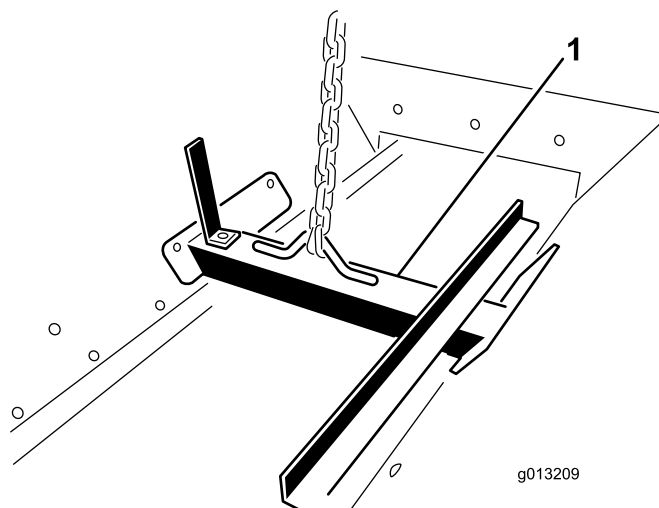


Figura 15

1. Suport de ridicare

2. Folosind un mecanism de ridicare, poziționezi buncărul de alimentare pe asiul de remorcare.
3. Aliniezi cele 6 orificii de montare (3 pe fiecare parte) și montai uruburile (5/16 × 1") și piulițele cu guler (5/16 × 1").

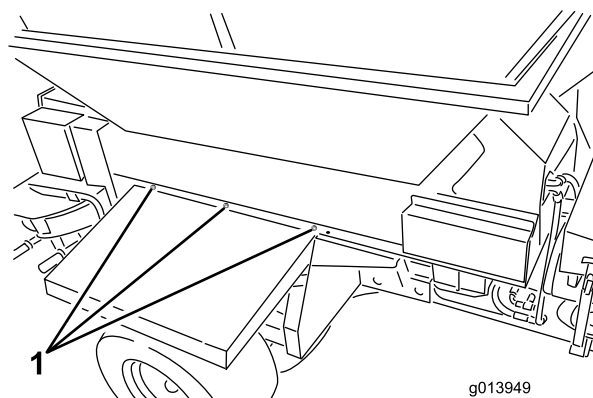


Figura 16

1. Locuri de montare (3 pe fiecare parte)
4. Îndepărtezi suportul de ridicare de la părțile laterale ale buncărului de alimentare și montai uruburile la părțile laterale ale buncărului.

Notă: Păstrezi suportul de ridicare pentru utilizare ulterioară; nu îl elimini.

4

Montarea buncărului de alimentare pe asiul vehiculului tractor

Configurare doar a asiului vehiculului tractor

Piese solicitate pentru această procedură:

6	urub (5/16 x 1")
6	Piuliță cu guler (5/16")

Procedură

⚠ ATENȚIE

Ridicarea platformei și a buncărului de alimentare al mainii în timp ce sunt montate pe un asiu de tractare ProGator, Workman sau TDC poate deteriora suportul de ridicare și vă poate răni grav pe dumneavoastră sau alte persoane.

Demontai platforma de la asiul de tractare ProGator, Workman sau TDC și ridicai doar platforma și buncărul de alimentare.

Notă: Dacă montai mașina pentru tratamente de suprafață ProPass pe altceva decât un asiu de remorcare, consultai instrucțiunile de instalare pentru utilizarea dumneavoastră.

5

Conectarea cablului intermediar

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Cablu intermediar
---	-------------------

Procedură

Conectai cablul intermediar la conectorul cablului de alimentare de la maină (Figura 17 sau Figura 18).

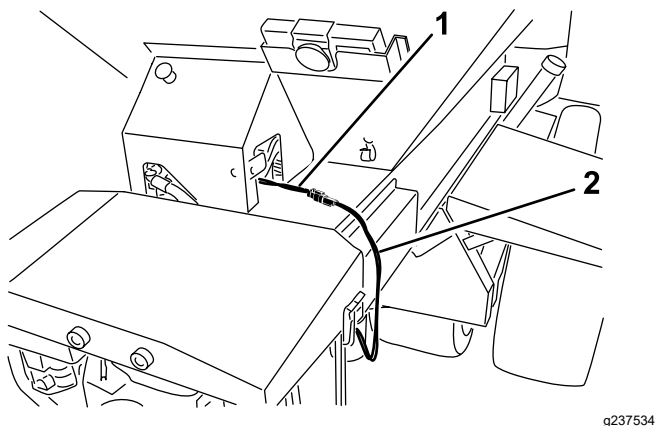


Figura 17
Model 44751

1. Cablu electric 2. Cablu intermediar

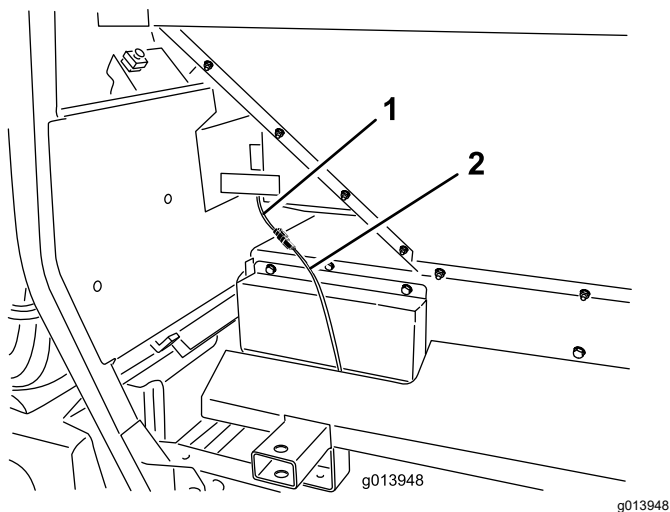


Figura 18
Model 44701

1. Cablu electric 2. Cablu intermediar

6

Conectarea comutatorului de Pornire/Opre

Model 44701

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Comutator de pornire/oprire
---	-----------------------------

Procedură

Conectai conectorul comutatorului de pornire/oprire la conectorul de pe maină (Figura 19).

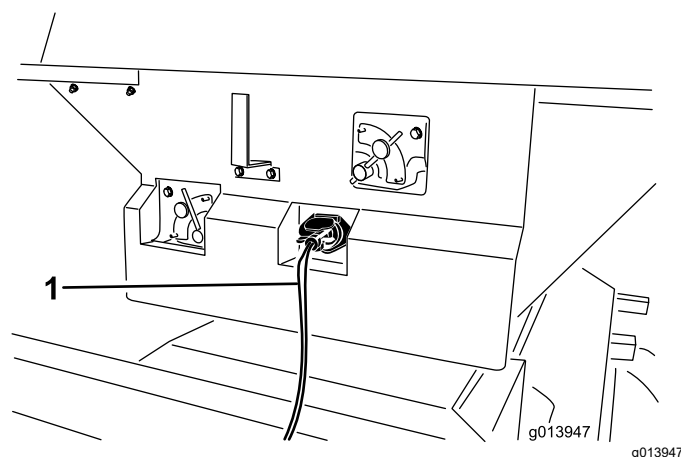


Figura 19

1. Comutator de pornire/oprire

7

Asamblarea telecomenzii portabile

Model 44751

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Telecomandă portabilă
4	Baterii AA
1	Suport magnetic
6	uruburi, mici

Procedură

1. Scoatei benzile din cauciuc care fixează cele două părți ale telecomenzii i îndepărtați capacul spate.
2. Montați bateriile în compartimentul acestora, respectând polaritatea corectă. Compartimentul este gravat cu marcaje privind polaritate pentru fiecare bornă (Figura 20).

Notă: Dacă montați bateriile incorect, telecomanda portabilă nu va funcționa.

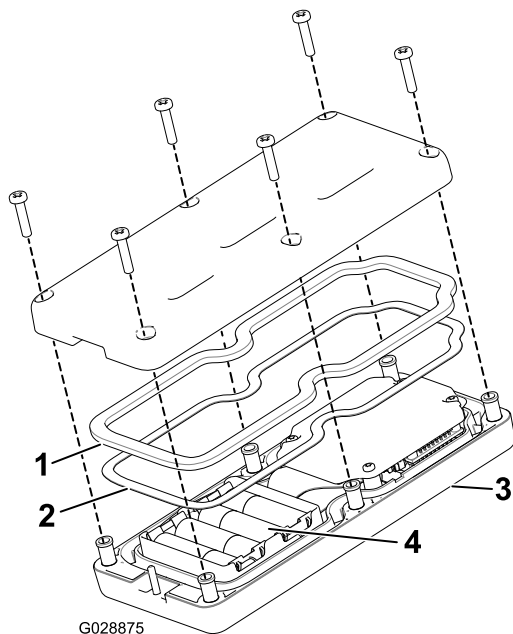
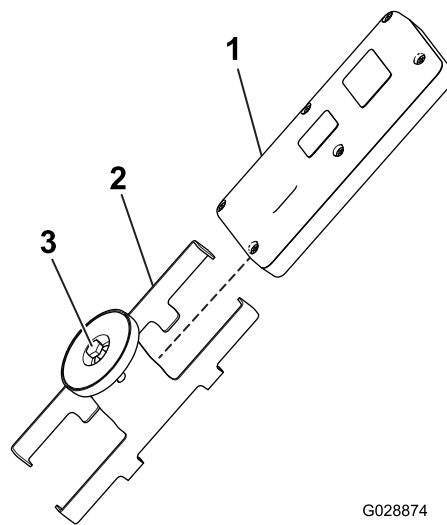


Figura 20

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Garnitură din cauciuc | 3. Telecomandă portabilă |
| 2. Garnitură din oel | 4. 4 baterii AA |

3. Asigurați-vă că garnitura din oel i cea din cauciuc sunt aezate în canalul telecomenzii portabile i puneți la loc capacul spate (Figura 20).
4. Fixați capacul cu 6 uruburi (Figura 20) i strângeți-le la un cuplu de 1,5-1,7 N·m.
5. Asamblați telecomanda portabilă în suportul magnetic al acesteia, glisați jumătățile suportului împreună i strângeți urubul din magnet (Figura 21).



G028874

g028874

Figura 21

- | | |
|--------------------------------------|-------------------|
| 1. Telecomandă portabilă | 3. urub în magnet |
| 2. Suportul magnetic al telecomenzii | |

8

Montarea telecomenzii wireless

Model 44751

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Ansamblu de montare a dispozitivului de control
1	Ansamblu telecomandă wireless

Procedură

Introduceți ansamblul de montare a dispozitivului de control într-un suport pentru pahare sau într-o deschidere similară de pe vehiculul tractor și utilizați-l pentru a depozita telecomanda portabilă wireless. De asemenea, magnetul telecomenzii wireless se fixează pe orice suprafață din oel.

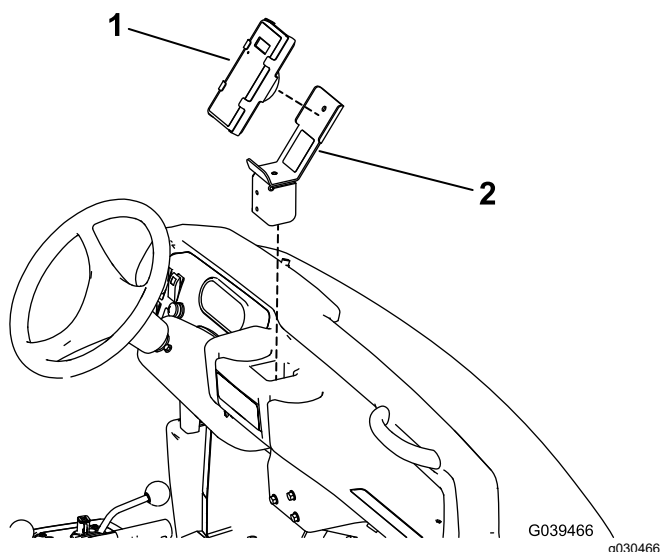


Figura 22

Este prezentat un vehicul Workman Heavy Duty

1. Telecomandă portabilă
2. Ansamblu de montare a dispozitivului de control

Rezumat al produsului Comenzi

Supapă de control al debitului pentru podeaua transportoare

Model 44701

O supapă hidraulică de control al debitului controlează viteza benzii transportoare.

Setarea maximă a vitezei este 10 și este tipică pentru majoritatea aplicațiilor indicate pe autocolantele sistemului de operare cu coduri de culoare. Pentru aplicații foarte ușoare utilizați setări mai mici.

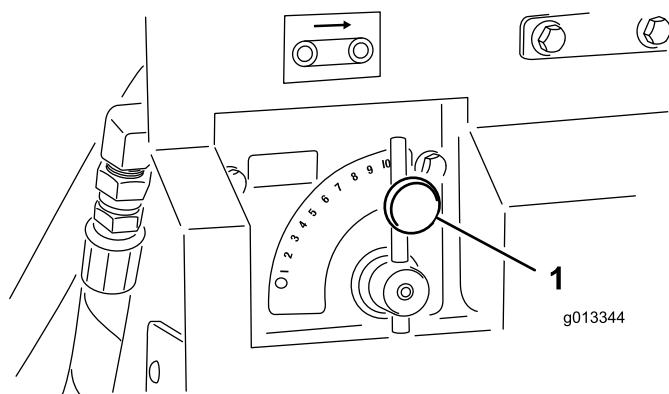


Figura 23

1. Supapă de control al podelei transportoare

Supapă de control al podelei transportoare pentru dotări opționale

Model 44701

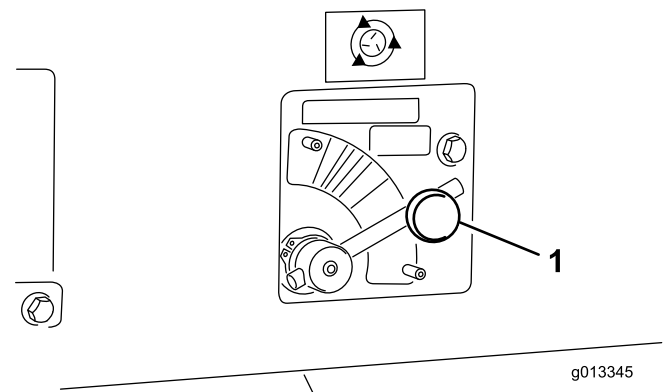


Figura 24

1. Supapă de control dotări opționale

O supapă hidraulică de control al debitului controlează viteza dotării opționale (dispozitiv de împrăștiere dublu). Pictograma dispozitiv de împrăștiere indică procente de viteză doar pentru dispozitivul de control wireless – pentru sistemul hidraulic standard, plasei comanda în zona de culoare corespunzătoare, începând de la linia punctată i reglai vitezele în zona de culoare după cum este necesar.

Comutator de Pornire/Oprire

Model 44701

Utilizai cele 2 comutatoare din cadrul comutatorului de Pornire/Oprire pentru a aciona banda transportoare sau dotarea opțională ([Figura 25](#)). Inei la îndemână comutatorul de Pornire/Oprire.

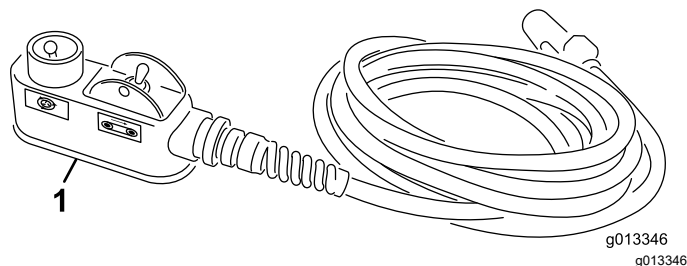


Figura 25

1. Comutator de pornire/oprire

Buton E-Stop

Model 44751

Când ai terminat de lucrat cu maina, apăsai întotdeauna butonul E-STOP ([Figura 26](#)) pentru a dezactiva sistemul electric. Când începe să lucrezi cu maina, trebuie să trageți înapoi butonul E-STOP înainte de a porni telecomanda portabilă.

Notă: Când ai terminat de lucrat cu maina, apăsai butonul E-stop pentru a preveni descărcarea bateriei vehiculului tractor.

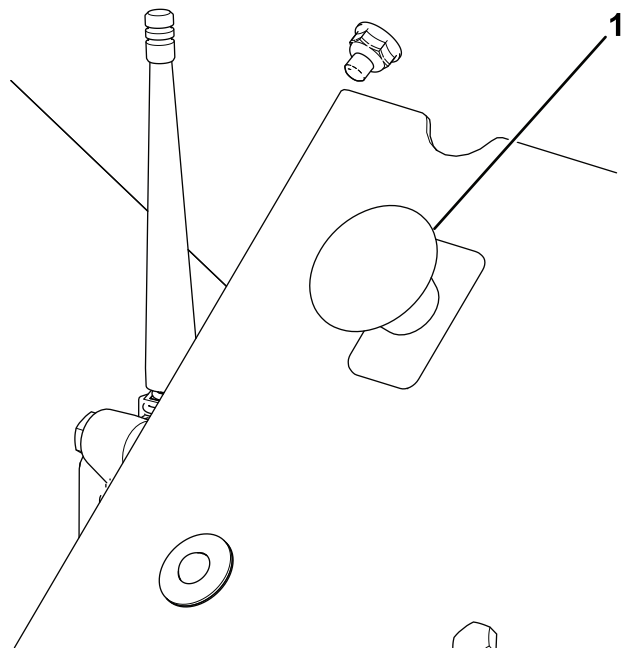


Figura 26

1. Buton E-STOP

Funcționarea LED-ului de diagnoză

După ce trageți butonul E-STOP, LED-ul de diagnoză ([Figura 27](#)) se aprinde i rămâne aprins timp de 5 secunde, se stinge timp de 5 secunde i apoi începe să se aprindă intermitent la 3 Hz (3 aprinderi pe secundă) până când pornii telecomanda portabilă. Dacă lampa se aprinde i rămâne aprinsă timp de 5 secunde i apoi începe să se aprindă intermitent la 10 Hz (cu sau fără o pauză de 5 secunde), există o defecțiune a mainii; consultați [Verificarea codurilor de defect \(Pagină 45\)](#).

Notă: Dacă telecomanda portabilă este pornită atunci când trageți butonul E-STOP, lumina nu se va aprinde intermitent la 3 Hz (3 aprinderi pe secundă) timp de 5 secunde după oprire.

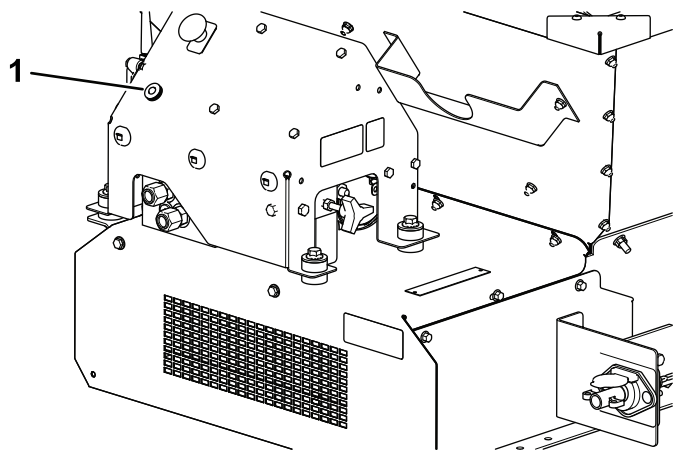


Figura 27

1. LED de diagnoză

Telecomandă portabilă

Model 44751

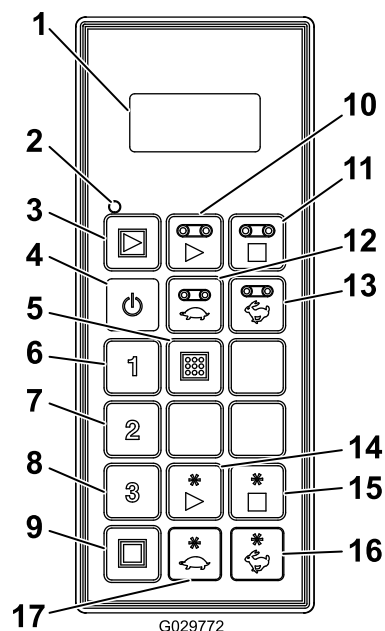


Figura 28

- | | |
|---|--|
| 1. Afișaj LCD | 10. Pornire podea transportoare |
| 2. LED de stare a telecomenzii | 11. Oprise podea transportoare |
| 3. Pornirea tuturor: pornete podeaua transportoare i dotările optionale | 12. Scăderea vitezei podelei transportoare |
| 4. Pornit/Oprit | 13. Mărirea vitezei podelei transportoare |
| 5. Stocare: salvează presetările | 14. Pornire dotare opțională |
| 6. Presetare 1 | 15. Oprise dotare opțională |
| 7. Presetare 2 | 16. Mărirea vitezei dotării optionale |
| 8. Presetare 3 | 17. Scăderea vitezei dotării optionale |
| 9. Oprirea tuturor: oprete toate funcțiile | |

Specificații

Greutăți	
Model de bază	248 kg
Dispozitiv de împrăștiere dublu	68 kg

Radio (model 44751)	
Frecvență	2,4 GHz
Putere maximă de ieșire	19,59 dBm

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea i îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare i accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare i a accesoriilor aprobate, contactai un centru de service sau un distribuitor autorizat sau accesezi www.Toro.com.

Pentru performanțe optime i utilizarea în siguranță a mainii, utilizezi exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piese de schimb i accesorii de altă producție pot fi periculoase i pot anula garanția produsului.

Operare

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

- Maina are caracteristici de echilibrare, greutate și manipulare diferite în comparație cu alte tipuri de echipamente tractate. Trebuie să citiți și să înțelegeți acest *Manual al operatorului* înainte de a utiliza maina. Familiarizați-vă cu toate comenzile și învățați să opriți rapid.
- Nu lăsați niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra mașinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor și a mecanicilor.
- Familiarizați-vă cu utilizarea în siguranță a echipamentului, comenzile de operare și indicatoarele de siguranță.
- Trebuie să știți cum să opriți maina și să opriți rapid motorul.
- Verificați dacă toate controalele pentru prezența operatorului, întrerupătoarele de siguranță și protecțiile sunt montate și funcționează în mod corespunzător. Nu utilizați mașina decât dacă acestea funcționează corect.
- Mențineți la locul lor toate protecțiile și dispozitivele de siguranță. Dacă o protecție, un dispozitiv de siguranță sau un autocolant este ilizibil sau se pierde, reparați-l sau înlocuiți-l înainte de a utiliza maina.
- Strângeți toate piulițele și uruburile slăbite pentru a vă asigura că maina este în stare de funcționare sigură. Asigurați-vă că piesele mainii sunt la locul lor și pot fi folosite în siguranță.
- Asigurați-vă că vehiculul tractor este adecvat pentru a fi utilizat cu un instrument de această greutate, verificând cu furnizorul sau producătorul vehiculului tractor.
- Parcați mașina pe o suprafață plană; acționați frâna de parcare; opriți motorul; scoateți cheia de contact și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi maina.

Verificări zilnice

La începutul fiecărei zile, efectuați aceste verificări de siguranță înainte de a utiliza maina. Raportați orice problemă de siguranță superiorului dumneavoastră direct. Consultați instrucțiunile de siguranță din acest manual pentru mai multe detalii.

- Verificarea anvelopelor și roilor (Pagină 40)
- Verificarea sistemului hidraulic (Pagină 41)
- Verificarea oblonului spate (Pagină 41)
- Depozitarea și verificarea cricurilor (Pagină 41)
- Verificarea altor componente (Pagină 41)
- Verificarea garniturii benzii și a oblonului spate (Pagină 42)

Alegerea unui vehicul tractor

⚠ ATENȚIE

Utilizați întotdeauna un vehicul tractor adecvat pentru a deplasa maina, chiar și pe distanțe scurte. Un vehicul tractor nepotrivit poate deteriora maina sau poate cauza vătămări sau deces.

Accesul pentru preluarea comenzii este pe partea operatorului a sistemului hidraulic; consultați [Figura 45](#) din [Preluarea manuală a comenzii](#) (Pagină 28).

Un vehicul tractor adecvat trebuie să aibă o capacitate minimă de tractare de 1405 kg.

Pe asfalt de tractare, sarcina maximă de transport a mainii este de 907 kg, rezultând o greutate de 113 kg pe cârligul de remorcare. Tara (fără sarcină) este de 499 kg, cu o greutate de 23 kg pe cârligul de remorcare.

Rezultă o greutate de 145 kg pe cârligul de remorcare a mainii echipate cu pachetul de acționare hidraulică PP de 11 cp atunci când funcționează cu sarcină completă. Rezultă o greutate pe cârligul de remorcare de 48 kg, fără sarcină. Tara (fără sarcină) este de 599 kg.

În cazul asfaltului Direct Connect Truckster, sarcina maximă de transport a mainii este de 907 kg, cu un transfer de greutate rezultat de 272 kg către vehiculul tractor. Tara (fără sarcină) este de 544 kg, cu un transfer de greutate rezultat de 52 kg către vehiculul tractor.

Conectarea mainii la un vehicul tractor

necesar; consultai manualul operatorului al vehiculului tractor.

⚠ ATENȚIE

Dacă stai între maină i vehiculul tractor în timpul cuplării putei suferi răniri grave.

Nu stai între maină i vehiculul tractor în timpul cuplării.

1. Reglai înălțimea dispozitivului de cuplare prin rotirea mânerului (mânerelor) suportului cricului pentru a menine maina la nivel.
2. Conectai dispozitivul de cuplare tip furcă al mainii la vehiculul tractor folosind un tift de cuplare cu diametrul de 18 mm i o clemă de sigurană (nu sunt furnizate). Montai tiftul de cuplare la dispozitivul de cuplare i bara de traciune a vehiculului tractor pe asiul de tractare sau la suportul dispozitivului de cuplare furnizat pe asiul Direct Connect Truckster.
3. Coborâi dispozitivul de cuplare cu ajutorul cricului (cricurilor).
4. Când greutatea completă a mainii a fost transferată pe bara de traciune a vehiculului tractor de la nivelul cricului (cricurilor), tragei tiftul care ine în poziie cricul (cricurile).
5. Depozitai cricul (cricurile) după cum urmează:
 - Pe asiul de tractare, rotii cricul la 90 de grade în sens invers acelor de ceasornic până când partea de jos a cricului este îndreptată spre partea din spate a mainii. Aceasta este poziia de deplasare.
 - În cazul asiului Direct Connect Truckster, mutați cricurile în spatele mainii i rotii-le cu 90 de grade până când partea inferioară a ambelor cricuri este îndreptată spre centrul mainii. Aceasta este poziia de deplasare
6. Fixai furtunul de presiune i furtunul de retur la ieirile hidraulice corecte de la vehiculul tractor. Furtunul de retur are o supapă de reținere. Dacă inversai furtunurile, unele funcii ale mainii pot funciona în sens invers sau pot să nu funcționeze deloc. Testai sistemul hidraulic înainte de a utiliza maina pentru prima dată.
Important: Nu lăsați liniile hidraulice, cablul de alimentare i cablurile suspendate să atingă solul. Evitați locurile în care acestea ar putea fi prinse sau tăiate.
7. Conectai cablul intermediar la conectorul de alimentare al vehiculului tractor.
8. Verificai nivelul uleiului hidraulic din rezervor i adăugai mai mult pentru a-l umple, dacă este

Pregătirea pentru utilizare

Maina este echipată cu un sistem unic de operare cu coduri de culoare care elimină presupunerile din configurarea mainii. Pur și simplu alegeți împrătierea, identificați culoarea și apoi reglați fiecare setare pentru a se potrivi cu acea culoare, pentru a obține o împrătiere perfectă de fiecare dată.

Autocolant pentru utilizarea principală

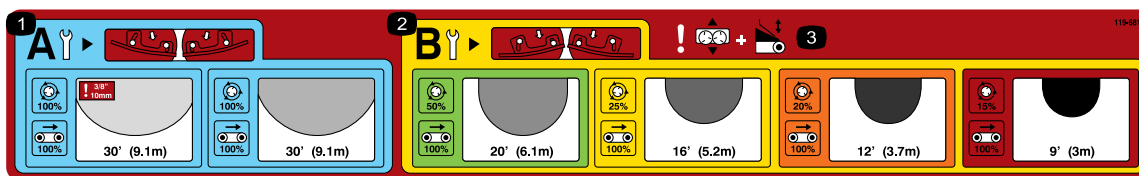


Figura 29

decal119-6814

1. Setări de reglare densitate mică de împrătiere a dispozitivului de împrătiere
2. Setări de reglare densitate mare de împrătiere a dispozitivului de împrătiere
3. Avertisment – reglarea glisării și a oblonului spate

Alegerea împrătierii

Alegeți împrătierea citind autocolantul pentru utilizarea principală care se află pe oblonul spate al mainii (Figura 29).

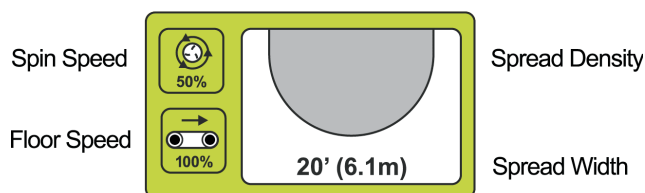


Figura 30

g013715

Acest autocolant arată gama de împrătieri disponibile și le clasifică prin culori (Figura 30). Fiecare culoare reprezintă o rată diferită de aplicare, de la ultra-ușoară la ultra-masivă. Densitatea de împrătiere este indicată de ovalele umbrite (de la mică la mare). Este indicată și lăimea aproximativă.

Verificarea lamelor

Notă: Maina este livrată cu lamele dispozitivului de împrăștiere în POZIȚIA B.

Densitățile de împrătiere mai mici (panoul albastru) vă reamintesc să vă asigurați că lamele dispozitivului de împrăștiere sunt în POZIȚIA A (Figura 31).



Figura 31

g013716

Atunci când lamele sunt în POZIȚIA A, uruburile din interior (cele mai apropiate de centrul discului)

sunt foarte apropiate de peretele lamei, iar uruburile din exterior (cele mai apropiate de marginea discului) sunt la distanță față de peretele lamei.

Acest lucru este foarte important deoarece această poziție este proiectată pentru a oferi o împrătiere și o distribuție optimă la viteze mari și volum redus de nisip.

Pentru setări la valori mai mari (panoul auriu) lamele trebuie să fie în POZIȚIA B pentru a asigura cea mai bună distribuție la volume mai mari și viteze mai mici ale discului (Figura 32).



Figura 32

g013717

Atunci când lamele sunt în POZIȚIA B, uruburile din interior (cele mai apropiate de centrul discului) sunt la distanță față de peretele lamei, iar uruburile din exterior (cele mai apropiate de marginea discului) sunt foarte apropiate de peretele lamei.

Important: Poziția incorectă a lamei este un motiv comun pentru care nu funcționează modelele de împrăștiere.

Setarea oblonului spate, a vitezei dispozitivului de împrătiere, a glisării și a vitezei podelei transportoare

După ce ai selectat împrătierea dorită și ți-ai asigurat că lamele sunt reglate corect, efectuai restul setărilor mainii.

Fiecare setare este indicată pe maină prin autocolante de culoare corespunzătoare (Figura 33).

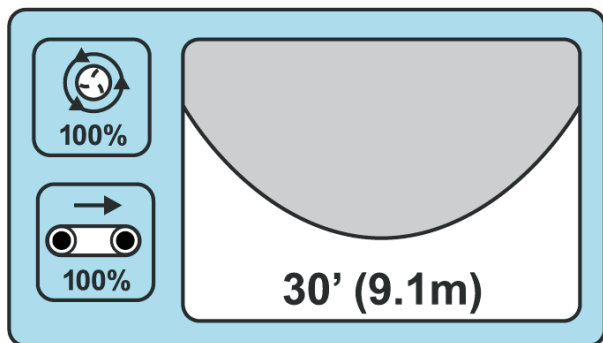


Figura 33

g013718

Dacă dori aplicarea unui strat de pulbere cu densitate mică, zona albastră indică faptul că oblonul spate, viteza podelei transportoare, viteza dispozitivului de împrăstiere și reglarea glisării receptorului trebuie să fie în pozițiile albastre (Figura 33).

DENSITATE MICĂ

Lăime aproximativă: 9,1 m

Poziția lamei: A

Viteza podelei transportoare: 100%

Viteza dispozitivului de împrăstiere: albastru/100%

Oblon spate: albastru

Reglarea glisării: albastru

Pentru a umple găurile de aerare, efectuai setările la ROU.

DENSITATE FOARTE MARE

Lăime aproximativă: 2,7 m

Poziția lamei: B

Viteza podelei transportoare: 100%

Viteza dispozitivului de împrăstiere: rou/15%

Oblon spate: rou

Reglarea glisării: rou

Reglarea oblonului spate

Oblonul spate controlează volumul de material care trece prin maina ProPass (Figura 34).



Figura 34

Autocolant cu simbolul oblonului spate

g013699

Oblonul spate de 12,7 cm este divizat în seciuni de culoare cu o linie de pornire pentru fiecare seciune de culoare (Figura 35). Putei mări sau micora cantitatea de material prin intermediul oblonului spate, în funcție de seciunea de culoare corespunzătoare.



Figura 35

g013705

Notă: Culorile de pe autocolantul prezentat în Figura 35 corespund culorilor de pe autocolantul pentru utilizarea principală (Figura 29).

Reglarea vitezei dispozitivului de împrăstiere

Notă: Culorile de pe autocolantele prezentate în Figura 37 i Figura 38 corespund culorilor de pe autocolantul pentru utilizarea principală (Figura 29).



Figura 36

Autocolant cu simbolul dispozitivului de împrăstiere

g013706

Sistem hidraulic standard (model 44701): setai controlul hidraulic pe linia de pornire punctată, în zona de culoare corespunzătoare (Figura 37). Putei varia vitezele dacă, este necesar, în seciunea de culoare corespunzătoare.

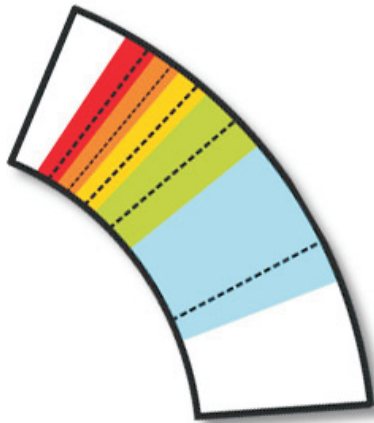


Figura 37

g013707

Control wireless (model 44751): setai în funcție de procentul indicat în seciunea colorată a autocolantului i în tabelul de pe partea din spate a dispozitivului de control wireless (Figura 38).

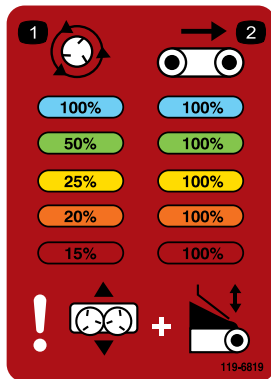


Figura 38

decal119-6819

Reglarea glisării

Reglarea glisării poziționează nisipul pe măsură ce cade pe discuri. Pe lângă poziția de pornire cu coduri de culoare pentru fiecare utilizare, autocolantele ilustrează setarea necesară pentru reglajul fin al împrăstierii; consultai [Reglarea fină](#) (Pagină 23).



Figura 39

Autocolant cu simbolul glisării

g013709

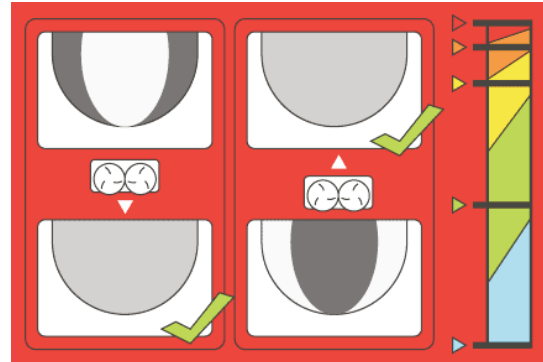


Figura 40

g013710

Notă: Culorile de pe autocolantul prezentat în Figura 40 corespund culorilor de pe autocolantul pentru utilizarea principală (Figura 29).

Reglarea vitezei podelei transportoare

Viteza podelei transportoare pentru fiecare setare este 100% în mod uzual; acest lucru a fost dezvoltat și testat pentru a avea de reglat un factor mai puțin în sistemul de operare cu coduri de culoare. De obicei trebuie să utilizezi oblonul spate pentru a reduce volumul de material, nu viteza podelei transportoare; totuși, dacă înălțimea minimă a oblonului spate este insuficientă pentru a reduce fluxul de material, scade viteza podelei transportoare.



Figura 41

Autocolant cu simbolul vitezei podelei transportoare

g013711

Reglarea fină

Sistemul de operare cu coduri de culoare a fost dezvoltat pentru a elimina nevoia de a face presupuneri pentru a obține o împrăstiere perfectă. Cu toate acestea, cu atât de multe variabile, cum ar fi greutatea nisipului, dimensiunea granulelor,

conținutul de umiditate etc., împrăștierea poate fi încă neuniformă.

Pentru a corecta acest lucru, în această imagine este indicată **reglarea amplasării receptorului**, cu re poziionarea corectă a acestuia (Figura 42).

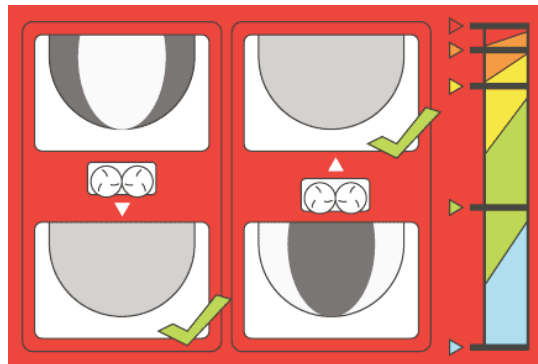


Figura 42

g013710

Când modelul de împrăștiere este cu densitate mare în interiorul împrătierii, pur și simplu glisai receptorul spre interior, spre buncărul de alimentare. Dacă modelul de împrăștiere este cu densitate mare la exterior, glisai receptorul spre exterior, la distanță față de buncărul de alimentare.

Notă: Culorile de pe autocolantul prezentat în Figura 42 corespund culorilor de pe autocolantul pentru utilizarea principală (Figura 29).

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

- Proprietarul/operatorul poate preveni și este responsabil pentru accidente care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
 - Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă și căști pentru protecția auzului. Strângeți la spate părul lung și nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
 - Utilizați mâna cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distra atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
 - Nu utilizați mașina atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
 - Nu transportați niciodată pasageri cu mâna în interiorul trecătorii și animalele de companie departe de mână în timpul funcționării.
 - Țineți mâinile și picioarele la distanță de buncărul de alimentare.
- Rămâneți așezat ori de câte ori vehiculul tractor este în mișcare.
 - Utilizarea mâinii necesită atenție. Neutilizarea vehiculului tractor în siguranță poate cauza accidente, răsturnarea acestuia și vătămări grave sau deces. Conduceți cu atenție și pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului; procedați în felul următor:
 - Fii extrem de precaut, reduceți viteza și mențineți distanța față de capcanele de nisip, anuri, obstacole de apă, rampe, zone necunoscute sau alte pericole.
 - Reduceți viteza mâinii încărcate atunci când vă confrunțați cu un teren neuniform, pentru a evita instabilitatea acesteia.
 - Atenție la gropi sau alte pericole ascunse.
 - Fii precaut când operați pe o pantă abruptă. Conduceți drept în sus sau în jos pe terenuri înclinate. Reduceți viteza când efectuați viraje strânse sau când vă deplasați pe teren în pantă. Evitați întoarcerile pe teren în pantă ori de câte ori este posibil.
 - Acordați o atenție sporită atunci când lucrați pe suprafețe umede, la viteze mai mari sau la sarcină maximă. Timpul de oprire crește la sarcină maximă. Comutați într-o treaptă inferioară înainte de a conduce în sus sau în jos pe un teren în pantă.
 - Evitați opririle și pornirile brute. Nu treceți de la deplasarea în marșier la deplasarea în față fără să vă opriți mai întâi complet.
 - Nu efectuați viraje strânse sau manevre brute sau alte acțiuni de conducere nesigure care pot cauza pierderea controlului.
 - Fii atent la împrejurimi atunci când întoarceți sau vă deplasați în marșier cu mâna. Asigurați-vă că zona este liberă și în orice direcție de trecere a pietonilor.
 - Fii atent la traficul atunci când vă aflați în apropierea drumurilor sau când le traversați. Dai întotdeauna prioritate de trecere pietonilor și altor vehicule. Respectați toate regulile de circulație și verificați reglementările locale privind utilizarea mâinii pe sau în apropierea autostrăzilor.
 - Fii întotdeauna atent și evitați elementele de joasă înălțime, cum ar fi crengi de copaci, grinzii de ui, pasarele etc. Asigurați-vă că există suficient spațiu deasupra pentru a deșurui cu ușurință vehiculul tractor și capul dumneavoastră.
 - Nu utilizați mașina dacă există riscul unor descărcări electrice.
 - Dacă vreodată aveți dubii cu privire la funcționarea în siguranță, opriți lucrul și întrebați superiorul dumneavoastră direct.

- Nu lăsați maina nesupravegheată în timp ce funcționează.
- Asigurați-vă că maina este conectată la vehiculul tractor înainte de încărcare sau descărcare.
- Nu transportați încărcături care depășesc limitele de încărcare ale mainii sau ale vehiculului tractor.
- Stabilitatea încărcăturilor poate varia – de exemplu, încărcăturile înalte au un centru de greutate mai înalt. Reduceți limitele maxime de încărcare pentru a asigura o stabilitate mai bună, dacă este necesar.
- Pentru a evita răsturnarea mainii, procedați în felul următor:
 - Monitorizați cu atenție înălțimea și greutatea încărcăturii. Încărcăturile mai mari și mai grele pot crește riscul de răsturnare.
 - Distribuți încărcătura uniform, din față în spate și dintr-o parte în alta.
 - Aveți grijă când întoarceți și evitați manevrele ce nu sunt efectuate în siguranță.
 - Asigurați-vă întotdeauna că maina este conectată la vehiculul tractor înainte de încărcare.
 - Nu introduceți obiecte mari sau grele în interior buncărului de alimentare. Acest lucru ar putea deteriora curea și rolele. De asemenea, asigurați-vă că încărcătura are o textură uniformă. Maina poate proiecta în mod imprevizibil pietre de dimensiuni mici în nisip.
- Nu stați în spatele mainii atunci când descărcați sau efectuați împrăștierea. Dispozitivul de împrăștiere dublu, transportorul transversal și procesorul pot ejecta particule și praf la viteze mari.
- Descărcați mașina sau deconectați-o de la vehiculul tractor pe o suprafață plană.
- Nu vă deplasați cu maina în poziție complet ridicată. Acest lucru sporește riscul de răsturnare a mainii.
- Nu vă deplasați cu maina în zone cu marcaj de precauție (galben/negru). Atunci când nu sunt montate dispozitive de atașare la maină, deplasați-vă cu maina în poziție coborâtă.
- Opriți dispozitivul de atașare atunci când vă apropiați de oameni, vehicule, treceri de vehicule sau treceri de pietoni.
- Fii extrem de precaut atunci când vă deplasați pe teren în pantă, mai ales la întoarceri.
 - Deplasarea pe pante abrupte cu maina complet încărcată poate cauza răsturnări sau pierderea tracțiunii pentru maină sau vehiculul tractor.
 - Reduceți greutatea încărcăturii în timpul deplasărilor pe teren în pantă abruptă și evitați stivuirea încărcăturii.

Siguranța în pantă

- Verificați specificațiile vehiculului tractor pentru a vă asigura că nu depășiți capacitățile sale cu privire la deplasarea în pantă.
- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului și răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Operatorul este responsabil pentru utilizarea în siguranță pe pante. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenție suplimentară.
- Operatorul trebuie să evalueze condițiile locului respectiv pentru a determina dacă panta este sigură pentru funcționarea mainii și, de asemenea, să supravegheze locul. Dai dovadă de simț practic și o judecată bună atunci când realizezi această evaluare.
- Operatorul trebuie să examineze instrucțiunile enumerate mai jos cu privire la operarea mainii pe pante. Luați în considerare condițiile de operare din ziua respectivă pentru a determina dacă să utilizați maina în locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii.
- Evitați pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitați schimbarea bruscă a vitezei sau direcției. Efectuați întoarcerile lent.
- Nu utilizați maina în nicio situație în care tracțiunea, direcția sau stabilitatea este sub semnul întrebării.
- Îndepărtați sau marcați obstacole precum anurile, gropile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarbă înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.
- Rețineți faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcție descendentă poate duce la pierderea tracțiunii. Pierderea tracțiunii pentru roile motoare poate duce la alunecare și pierderea capacității de frânare și direcționare.
- Fii extrem de atent atunci când utilizați maina în apropierea pantelor abrupte, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste margine sau marginea cedează. Stabiliți o distanță sigură între maină și orice sursă de pericol.

Caracteristici de utilizare

Maina are caracteristici de echilibrare, greutate și manipulare ce pot fi diferite față de alte tipuri de echipamente tractate. Citiți cu atenție acest *Manual al operatorului*.

Cu o dotare opțională montată, fii atent la garda la sol atunci când vă deplasați pe un teren în pantă. Pentru o maină montată pe un asiu de tractare, garda la

sol este de 33 cm fără încărcătură. Pentru o maină montată pe un asiu Direct Connect Truckster, garda la sol este de 43 cm fără încărcătură.

Controlul alimentării electrice a mainii

Oprirea sau pornirea mainii

Model 44701

Când ai terminat de lucrat, utilizezi comutatorul pentru a opri maina. Când începi lucrul cu maina, pornești vehiculul sau pachetul de acionare pentru a presuriza sistemul hidraulic și utilizezi comutatorul pentru a porni maina.

Oprirea sau pornirea mainii

Model 44571

Când ai terminat de lucrat cu maina, apăsai întotdeauna butonul E-STOP (Figura 43) pentru a dezactiva sistemul electric. Atunci când începi să lucrezi cu maina, trebuie să trageți înapoi butonul E-STOP înainte de a porni telecomanda portabilă.

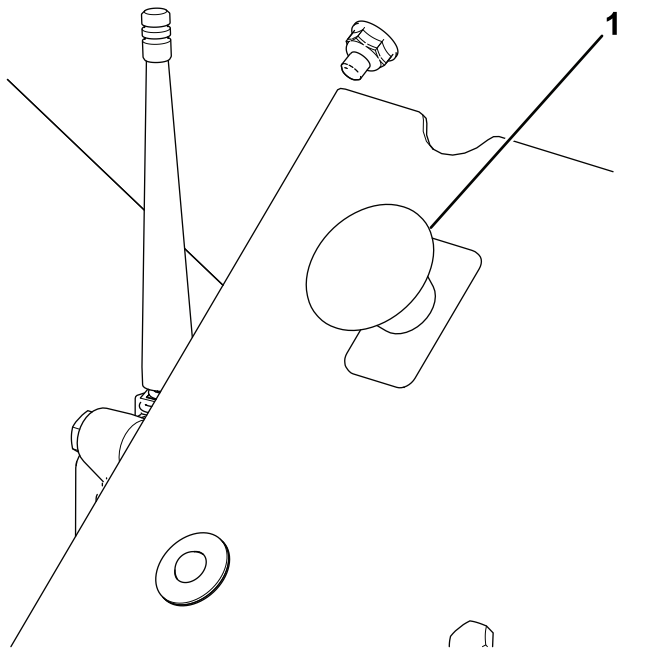


Figura 43

1. Buton E-STOP

Important: După ce ai terminat de utilizat maina, apăsai butonul E-STOP pentru a preveni descărcarea bateriei vehiculului tractor.

Utilizarea mainii

1. Umpleți buncărul de alimentare al mainii cu materialul ce trebuie împrătiat.
2. Asigurați-vă că este montat dispozitivul de împrăștiere dublu opțional.
3. Reglați înălțimea oblonului spate la setarea preferată.
4. Reglați ambele supape de control al debitului la setarea preferată. Setai viteza curelei și a dotării opționale la setarea preferată (de obicei, viteza curelei trebuie să fie: wireless – 100%, sistem hidraulic standard – #10).
5. Parcați vehiculul tractor la 3 m în fața zonei necesare pentru tratamentele de suprafață.
6. Asigurați-vă că sunt oprite ambele comutatoare de pornire/oprire. La modelele wireless, asigurați-vă că funcțiile telecomenzii portabile sunt dezactivate.
7. Asigurați-vă că trapa spate este complet închisă și blocată bine.
8. Activați sistemul hidraulic (fie pe vehiculul tractor, fie pe pachetul de acționare hidraulică auxiliar).
9. Măriți turaia motorului vehiculului tractor. Activați dotarea opțională cu ajutorul comutatorului de pornire/oprire sau al telecomenzii portabile pentru modelele wireless.
10. Conduceți în față către zona care necesită tratamente de suprafață, mărinți turaia motorului vehiculului tractor în intervalul optim de funcționare.
11. Atunci când dotarea opțională a mainii se află direct la începutul zonei care necesită tratamente de suprafață, porniți banda transportoare cu ajutorul comutatorului de pornire/oprire sau al telecomenzii pentru modelele wireless.
Notă: Pentru modelele wireless utilizați funcția PORNIREA TUTUROR în locul funcțiilor PORNIREA DOTĂRII OPZIONALE și PORNIRE PODEA TRANSPORTOARE ca pe o funcție unică pentru pornirea funcționării. Va porni dotarea opțională și apoi cureaua.
12. Conduceți în linie dreaptă și împrățiați materialul cu o viteză constantă până când împrăștierea ajunge la marginea zonei care necesită tratamente de suprafață.
13. Opriți banda transportoare, întoarceți maina în poziția inițială pentru următoarea trecere.
14. Înainte de a efectua următoarea trecere, verificați modelul de împrăștiere pe sol. Modificați setările mainii dacă este necesar.
15. Continuați pașii 11 – 14 până la acoperirea întregii zone care necesită tratamente de suprafață sau până la golirea buncărului de alimentare

16. Oprii banda transportoare i dotarea opțională, reduceți turaia motorului vehiculului tractor i decuplai sistemul hidraulic.

Important: Oprii întotdeauna mai întâi banda transportoare.

Sigurana privind dispozitivul de control wireless

Model 44751

Dispozitivul de control wireless activează rapid componentele rotative i pericolele de prindere. Aveți grijă ca maina ProPass să fie în raza dumneavoastră vizuală atunci când utilizați, reglați sau programați dispozitivul de control wireless.

Pentru a asigura activarea intenționată a dispozitivelor de împănare i a podelei transportoare, trebuie să apăsați butoanele de pornire de două ori: o dată pentru a selecta i a doua oară pentru a activa. Acest lucru ajută la prevenirea pornirii accidentale atunci când sunt efectuate reglaje manuale la mână

Dacă nu apăsați niciun buton timp de 10 secunde atunci când programați sau vă pregătiți pentru a opera dispozitivul de control wireless, acesta intră în modul inactiv i revine la ultimul program sau setare salvată.

⚠️ AVERTISMENT

Uleiul hidraulic scurs sub presiune poate pătrunde în piele i cauza răni.

Opriți dispozitivul de control wireless i vehiculul de lucru (pentru a vă asigura că nu există flux hidraulic) înainte de a efectua orice reglaje fizice la lame sau podeaua transportoare.

Utilizarea controalelor hidraulice i a dotărilor opționale

Model 44751

Sistem de comandă de la distanță

Sistemul de comandă de la distanță este alcătuit dintr-o telecomandă portabilă, un receptor de +12 – +14,4 V c.c. i un cablu.

Telecomandă portabilă

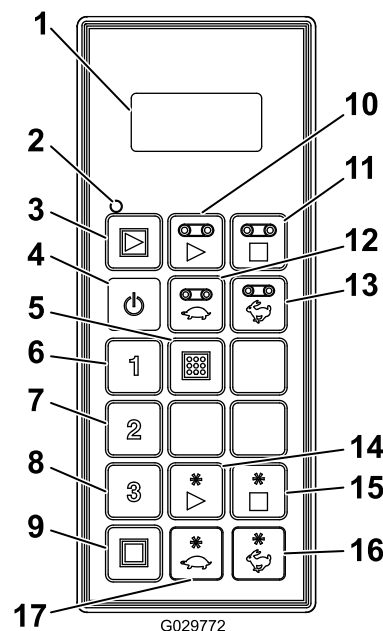


Figura 44

- | | |
|---|--|
| 1. Afișaj LCD | 10. Pornire podea transportoare |
| 2. LED de stare a telecomenzii | 11. Oprire podea transportoare |
| 3. Pornirea tuturor: pornete podeaua transportoare i dotările opționale | 12. Scăderea vitezei podelei transportoare |
| 4. Pornit/Oprit | 13. Mărirea vitezei podelei transportoare |
| 5. Stocare: salvează presetările | 14. Pornire dotare opțională |
| 6. Presetare 1 | 15. Oprire dotare opțională |
| 7. Presetare 2 | 16. Mărirea vitezei dotării opționale |
| 8. Presetare 3 | 17. Scăderea vitezei dotării opționale |
| 9. Oprirea tuturor: oprete toate funcțiile | |

Butoane funcționale

Buton	Nume	Funcție
	PORNIT/OPRIRE	Pornete sau oprete telecomanda portabilă.
	PORNIREA TUTUROR	Asigură controlul funcționării atât a podelei transportoare, cât i a dotării opționale, inclusiv pornirea/oprirea i afișarea vitezei.
	PORNIREA PODEA TRANSPORTOARE	Asigură controlul funcționării podelei transportoare a buncărului de alimentare, inclusiv pornirea/oprirea i afișarea vitezei podelei transportoare.

Buton	Nume	Funcție
	OPRIRE PODEA TRANSPORTOARE	Oprete podeaua transportoare.
	SCĂDEREA VITEZEI PODELEI	Reduce viteza podelei transportoare.
	MĂRIREA VITEZEI PODELEI	Mărete viteza podelei transportoare.
	PRESETARE 1	Valori prestabilite pe care le puteți stoca atât pentru viteza podelei transportoare, cât și pentru cea a dotărilor opționale.
	PRESETARE 2	
	PRESETARE 3	
	STOCARE	Este utilizat împreună cu butonul PRESETARE pentru a stoca sau a stabili o memorie presetată.
	PORNIRE DOTARE OPIONALĂ	Asigură controlul funcționării dotării opționale spate, inclusiv pornirea/oprirea și afișarea vitezei acesteia.
	OPRIRE DOTARE OPIONALĂ	Oprete dotare opțională.
	SCĂDEREA VITEZEI DOTĂRII OPIONALE	Reduce viteza dotării opționale.
	MĂRIREA VITEZEI DOTĂRII OPIONALE	Mărete viteza dotării opționale.
	OPRIREA TUTUROR	Oprete atât podeaua transportare cât și dotarea opțională.

Pornirea telecomenzii portabile

Apăsai butonul PORNIT/OPRIT de pe telecomandă și așteptai până când găsește receptorul. Asigurați-vă că nu sunt apăsat butoane pe telecomanda portabilă în timp ce aceasta efectuează rutina de pornire.

Explicarea funcționării LED-ului de stare a telecomenzii

Model 44751

LED-ul de stare a telecomenzii se aprinde intermitent lent la 2 Hz (de două ori pe secundă) atunci când telecomanda portabilă transmite, dar nu este apăsat

niciun buton, când sunt active butoanele pentru podeaua transportoare și dotările opționale. Când apăsați un buton, lampa se aprinde intermitent la 10 Hz.

Elemente cheie cu privire la funcționare

- Atunci când pornii telecomanda portabilă, pe afiș trebuie să apară **FLR OFF (Podea transportoare oprită)** și **OPT OFF (Dotări opționale oprite)** în aproximativ 5 secunde. Dacă pe afiș apare textul „waiting for base” (se așteaptă receptorul), asigurați-vă că receptorul este alimentat electric și că butonul E-STOP de pe receptor este tras în afară.
- Este disponibilă întotdeauna o **memorie curentă de lucru**. Memoria curentă de lucru nu este o presetare. Când pornii telecomanda portabilă, aceasta utilizează ultimele setări de lucru salvate din memoria curentă de lucru.
- Secvență operațională a butoanelor de pornire ale telecomenzii portabile:
 - Apăsarea o singură dată a butonului (PORNIREA TUTUROR, PORNIRE PODEA TRANSPORTOARE sau PORNIRE DOTARE OPIONALĂ) apelează setarea din memoria curentă de lucru stocată în telecomanda portabilă.
 - Apăsai același buton de pornire a doua oară pentru a porni componenta dacă este cuplat sistemul hidraulic (afișarea unor numere care cresc pe afiș).
 - Apăsai a treia oară același buton de pornire pentru a stoca noua setare stabilită în memoria de lucru a telecomenzii.
- După ce apăsați butonul de pornire o dată pentru a vizualiza setarea memoriei curente de lucru în modul de nefuncționare, aveți aproximativ 10 secunde pentru a începe efectuarea setării sau reglarea elementului dorit înainte ca telecomanda să se oprească. Într-un mod de lucru, regula celor 10 secunde nu se aplică.
- Pentru a programa o presetare, trebuie ca elementele dorite să fie întâi **activate sau cuplate**.
- Pentru a utiliza o presetare, vedeți procente de viteză ale elementelor pe afiș pentru a le activa sau cupla. Dacă vedeți pe afiș textul **OFF (OPRIT)**, trebuie să apăsați din nou presetarea.

Preluarea manuală a comenzii

Dacă telecomanda portabilă lipsește, este deteriorată sau nu funcționează, puteți opera totuși maina pentru a finaliza sarcinile sau a continua o lucrare de înprătiere.

Accesul pentru preluarea comenzii este pe partea operatorului a sistemului hidraulic (Figura 45).

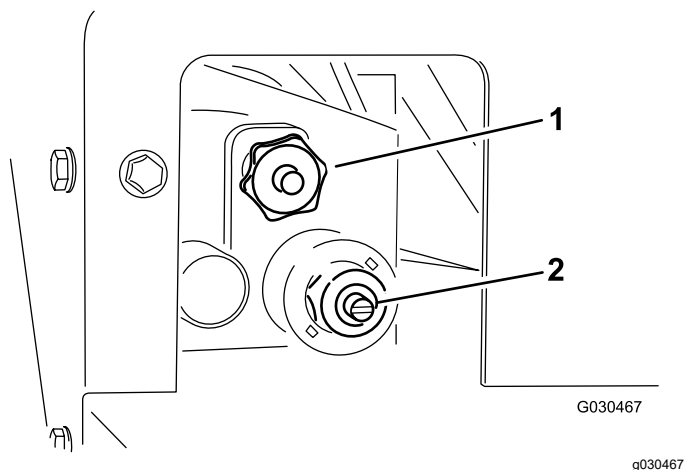


Figura 45

1. Viteza podelei transportoare
2. Viteza dispozitivului de împrăștiere

- Pentru a regla viteza podelei transportoare (Figura 46), rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic. Utilizați viteza maximă a podelei transportoare a sistemului de operare cu coduri de culoare atunci când nu este activat fluxul hidraulic. Această setare este utilă atunci când buncărul de alimentare este plin cu nisip.

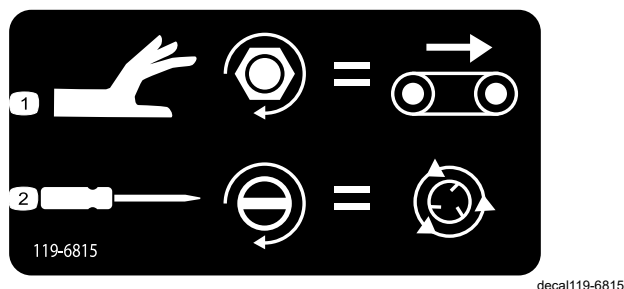


Figura 46

Autocolant cu privire la preluarea manuală a comenzii

1. Reglarea vitezei podelei transportoare
2. Reglarea dispozitivului de împrăștiere

- Pentru a regla viteza dispozitivului de împrăștiere (Figura 46), folosiți o urubelniță cu cap plat, rotind urubul în sensul acelor de ceasornic pentru a mări viteza sau în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce viteza.

Notă: Dacă reglai maina în timp ce fluxul hidraulic este activ și nu doriți ca nisipul să fie împrăștiat în timp ce efectuați reglarea, asigurați-vă că podeaua transportoare este oprită.

După ce ai efectuat setările, utilizați controlul hidraulic al debitului de pe vehiculul tractor pentru a porni și opri sistemul în timpul funcționării.

Utilizarea telecomenzii portabile

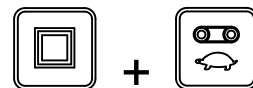
Model 44751

Ecran cu cristale lichide (LCD)

Ecranul LCD (afiaj cu cristale lichide) cu 2 linii și 8 caractere pe linie arată starea și activitatea pe măsură ce apăsați butoanele telecomenzii portabile. Dispune de iluminare de fundal și contrast ce pot fi reglate de către utilizator. Modificările sunt salvate în memoria curentă de lucru a telecomenzii. După ce unitatea este oprită, afiajul folosește ultimele setări pentru contrast și iluminare de fundal atunci când porniți unitatea.

Reglarea iluminării de fundal

Apăsați simultan butoanele OPRIREA TUTUROR și SCĂDEREA VITEZEI PODELEI TRANSPORTOARE în timp ce observați afiajul, până când obțineți iluminarea de fundal dorită.

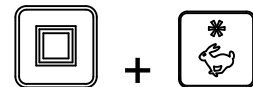


Notă: Sunt disponibile 3 setări: OPRIRE, NIVEL SCĂZUT și NIVEL RIDICAT.

Iluminarea de fundal consumă cantitatea cea mai mare de energie dintre toate funcțiile telecomenzii portabile. Mărirea nivelului de iluminare de fundal crește consumul de energie și scurtează durata de viață a bateriilor; cu cât iluminarea de fundal este mai mică, cu atât durata de viață a bateriei este mai mare.

Mărirea contrastului

Apăsați simultan butoanele OPRIREA TUTUROR și MĂRIREA VITEZEI DOTĂRII OPIONALE în timp ce observați afiajul, până când obțineți contrastul dorit.



Notă: Sunt disponibile 3 setări: OPRIRE, NIVEL SCĂZUT și NIVEL RIDICAT.

Reducerea contrastului

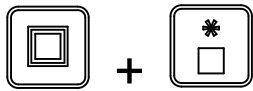
Apăsați simultan butoanele OPRIREA TUTUROR și SCĂDEREA VITEZEI DOTĂRII OPIONALE în timp ce observați afiajul, până când obțineți contrastul dorit.



Notă: Sunt disponibile 3 setări: OPRIRE, NIVEL SCĂZUT i NIVEL RIDICAT.

Verificarea duratei de viaă a bateriei, frecvenei de funcționare, a afiării ID-ului receptorului i al telecomenzii

Apăsai simultan butoanele OPRIREA TUTUROR i OPRIRE DOTARE OPIONALĂ pentru a afia mai multe puncte de informații.



În timp ce inei apăsate butoanele, afiajul se modifică aproximativ la fiecare 2 secunde, afiând mai întâi durata de viaă estimată a bateriei în procente de tensiune rămasă sau tensiunea curentă a bateriei, frecvența de operare (canalul) prin care comunică unitățile, apoi ID-ul telecomenzii portabile i, în final, ID-ul receptorului asociat.

Îngrijirea telecomenzii portabile

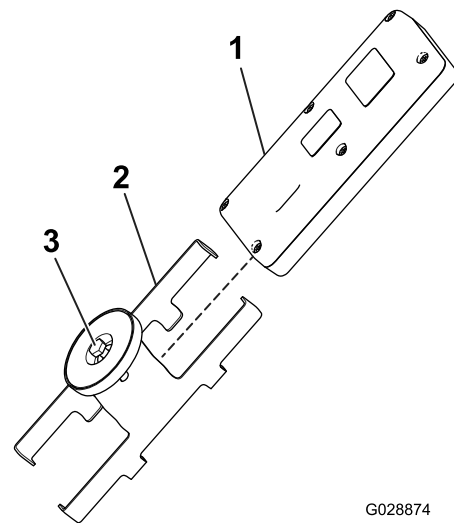
Dei telecomanda portabilă este robustă, evitai lovirea acesteia prin cădere pe suprafețe dure. tergei telecomanda portabilă cu o lavetă moale, umezită cu apă sau cu o soluție de curățare delicată. Evitai zgârierea ecranului LCD.

Înlocuirea bateriilor telecomenzii portabile

Telecomanda portabilă este alimentată de 4 baterii (alcaline, de tip AA, de 1,5 V fiecare) i funcționează între 2,4 i 3,2 V. Durata de viaă a bateriei este de aproximativ 300 de ore (funcționare continuă cu iluminarea de fundal oprită), dar durata de viaă a bateriei este afectată de factorii de utilizare, în special setarea intensității luminii de fundal – cu cât setarea nivelului iluminării de fundal este mai mare, cu atât se consumă mai multă energie, rezultând o durată mai scurtă de viaă a bateriei.

Important: Când utilizezi telecomanda portabilă, inei întotdeauna la îndemână baterii de rezervă noi.

1. Slăbii urubul magnetului de pe suportul magnetic al telecomenzii (Figura 47).



G028874

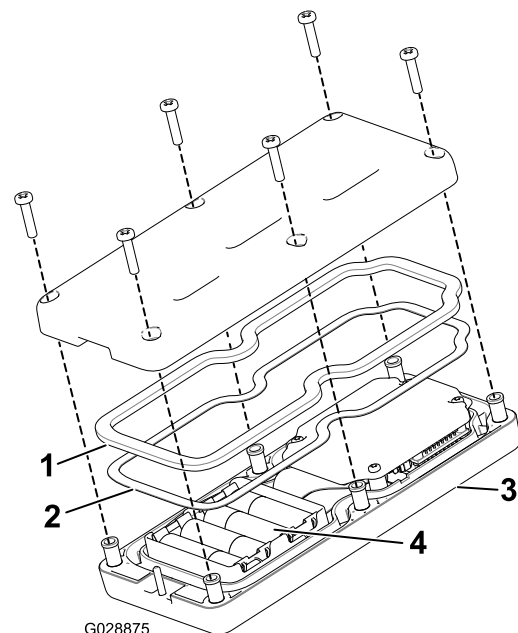
g028874

Figura 47

1. Telecomandă portabilă
2. Suportul magnetic al telecomenzii
3. urub în magnet

2. Îndepărtați prin glisare lateralele suportului i scoatei telecomanda (Figura 47).
3. Îndepărtați cele 6 uruburi de la partea din spate a telecomenzii i scoatei capacul (Figura 48).

Notă: Dacă este posibil, lăsați garnitura din cauciuc i garnitura din oel în canal atunci când scoateți capacul i bateriile.



G028875

g028875

Figura 48

1. Garnitură din cauciuc
2. Garnitură din oel
3. Telecomandă portabilă
4. 4 baterii AA

4. Scoateți bateriile descărcate i eliminați-le în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările locale.

5. Montai bateriile în compartimentul acestora, respectând polaritatea corectă. Compartimentul este gravat cu marcaje privind polaritate pentru fiecare bornă (Figura 48).

Notă: Dacă montai bateriile incorect, telecomanda portabilă nu va funcționa.

6. Dacă ai îndepărtat accidental garnitura din cauciuc i garnitura din oel, amplasai-le cu grijă în canalul telecomenzii portabile (Figura 48).
7. Puneți la loc capacul i fixai-l cu cele 6 uruburi îndepărtate anterior (Figura 48) i strângeți-le la un cuplu de 1,5-1,7 N·m.
8. Amplasai telecomanda portabilă în suportul magnetic al acesteia, glisai jumătățile împreună pentru a fixa telecomanda portabilă i strângeți urubul din magnet (Figura 47).

Asocierea telecomenzii portabile cu receptorul

La fabrică este efectuată asocierea inițială a telecomenzii portabile cu receptorul, permiându-le să comunice; totuși, pot exista situații pe teren când trebuie să asociați din nou o telecomandă i un receptor.

1. Apăsai butonul E-Stop pentru a opri alimentarea receptorului i pentru a vă asigura că telecomanda portabilă este oprită.
2. Stai lângă receptor, în rază vizuală liberă.
3. Apăsai simultan, continuu, butoanele PORNIT/OPRIT i OPRIREA TUTUROR.



Pe afiajul telecomenzii portabile sunt afiate ecranele de inițializare i se stabilizează la **ASSOC PENDING (ÎN CURS DE ASOCIERE)**.

4. Continuai să apăsați butoanele i apoi eliberați-le rapid când se afiează **ASSOC ACTIVE (ASOCIERE ACTIVĂ)** (timp de aproximativ 4 secunde).

Pe ecran apare **PRESS STORE (APĂSAI BUTONUL STOCARE)**.

5. Încet apăsând butonul STOCARE.



Pe afiajul telecomenzii apare **POW UP BASE (ALIMENTAI RECEPTORUL)**.

6. În timp ce continuați să apăsați butonul STOCARE, trageți în afară butonul E-STOP pentru a alimenta receptorul.

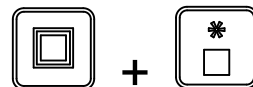
Telecomanda portabilă este asociată (conectată) cu receptorul. Atunci când operația este efectuată cu succes, pe afiaj apare **ASSOC PASS (ASOCIERE EFECTUATĂ)**.

7. Eliberați butonul STOCARE.

Important: Dacă pe afiaj apare **ASSOC EXIT (IEIRE ASOCIERE)**, asocierea nu a fost realizată.

Notă: Vizualizați conexiunea dintre telecomanda portabilă i receptor prin apăsarea simultană a butoanelor OPRIREA TUTUROR i OPRIRE DOTARE OPIONALĂ.

Afiajul se modifică i indică canalul selectat i ID-ul receptorului.



Utilizarea podelei transportoare i a dotării opionale cu ajutorul telecomenzii portabile Model 44751

Urmați procedurile pentru a seta i utiliza podeaua transportoare i dotarea opțională ale mainii (cum ar fi dispozitivul de împrăștiere dublu sau alt dispozitiv de atașare), după cum urmează:

- Setarea i utilizarea doar a podelei transportoare
- Setarea i utilizarea doar a dotării opionale
- Setarea i utilizarea podelei transportoare i a dotării opionale împreună

Setarea i utilizarea doar a podelei transportoare

Atunci când apăsați inițial butonul PORNIRE PODEA



TRANSPORTOARE (atunci când podeaua transportoare nu funcționează), pe afiajul telecomenzii apare setarea stocată i un S după FLR (PODEA) (adică **FLRS**), indicând faptul că telecomanda portabilă este în modul doar setare. În acest mod doar setare, puteți mări sau micșora valoarea de setare, dar podeaua transportoare nu se activează, rămânând oprită. Acest lucru vă permite să setați viteza dorită a podelei transportoare sau să utilizați setarea stocată fără a provoca mișcări nedorite. După setarea vitezei, apăsați butonul PORNIRE PODEA TRANSPORTOARE pentru a activa podeaua transportoare la setarea aleasă (podeaua transportoare pornete dacă activați

sistemul hidraulic). Apăsai pentru a treia oară butonul PORNIRE PODEA TRANSPORTOARE pentru a stoca în memorie valoarea curentă.

Notă: Modificările aduse setărilor podelei transportoare în timp ce podeaua funcionează sunt puse în practică imediat, dar sunt temporare, cu excepția cazului în care stocai noua setare apăsând din nou butonul PORNIRE PODEA TRANSPORTOARE după ce ai modificat setarea. De exemplu, efectuai o modificare în timp ce pe ecran se afiează **FLRS**, apăsai butonul PORNIRE podea transportoare, pornind podeaua transportoare la setarea modificată și apoi oprii telecomanda portabilă fără a apăsa din nou butonul PORNIRE PODEA TRANSPORTOARE pentru a stoca modificarea. Data viitoare când utilizezi telecomanda, setarea va reveni la valoarea stocată anterior.

Notă: Atunci când apăsai butonul PORNIRE PODEA TRANSPORTOARE pornește un temporizator de 10 secunde și se afiează **FLRS** (mod doar setare). Dacă nu apăsai niciun buton în intervalul de 10 secunde, afiajul revine la **FLR** și este afiată și aplicată starea/valoarea anterioară. Temporizatorul se resetează la 10 secunde dacă apăsai orice buton în timp ce telecomanda portabilă este în modul doar setare.

1. Apăsai butonul PORNIRE PODEA TRANSPORTOARE.



Se afiează valoarea previzualizată și **FLRS**.

2. Modificai setarea vitezei utilizând butonul MĂRIREA VITEZEI PODELEI TRANSPORTOARE sau butonul SCĂDEREA VITEZEI PODELEI TRANSPORTOARE.



sau



3. Apăsai butonul PORNIRE PODEA TRANSPORTOARE pentru a porni podeaua transportoare.



4. Apăsai butonul PORNIRE PODEA TRANSPORTOARE pentru a stoca valoarea vitezei podelei transportoare.



Pe afiaj apare **FLOOR STORE (STOCARE PODEA TRANSPORTOARE)**. Valoarea setată

va fi utilizată ori de câte ori va fi pornită în viitor podeaua transportoare, până când vei modifica din nou setarea.

Setarea și utilizarea doar a dotării opionale

Atunci când apăsai inițial butonul PORNIRE DOTARE



OPIONALĂ (atunci când dotarea opțională nu funcționează), pe afiajul telecomenzii apare setarea stocată și un **S** după **OPT** (**DOTARE OPIONALĂ**) (adică **OPTS**), indicând faptul că telecomanda portabilă este în modul doar setare. În acest mod doar setare, puteți mări sau micora valoarea de setare, dar dotarea opțională nu se activează, rămânând oprită. Acest lucru vă permite să setați viteza dorită a dotării opionale sau să utilizați setarea stocată fără a provoca mișcări nedorite. După setarea vitezei, apăsai butonul PORNIRE DOTARE OPIONALĂ pentru a activa dotarea opțională la setarea aleasă (dotarea opțională pornește dacă activați sistemul hidraulic). Apăsai pentru a treia oară butonul PORNIRE DOTARE OPIONALĂ pentru a stoca în memorie valoarea curentă.

Notă: Modificările aduse setărilor dotării opionale în timp ce dotarea opțională funcționează sunt puse în practică imediat, dar sunt temporare, cu excepția cazului în care stocai noua setare apăsând din nou butonul PORNIRE DOTARE OPIONALĂ după ce ai modificat setarea. De exemplu, efectuai o modificare în timp ce pe ecran se afiează **OPTS**, apăsai butonul PORNIRE DOTARE OPIONALĂ, pornind dotarea opțională la setarea modificată și apoi oprii telecomanda portabilă fără a apăsa din nou butonul PORNIRE DOTARE OPIONALĂ pentru a stoca modificarea. Data viitoare când utilizezi telecomanda, setarea va reveni la valoarea stocată anterior.

Notă: Atunci când apăsai butonul PORNIRE DOTARE OPIONALĂ pornește un temporizator de 10 secunde și se afiează **FLRS** (mod doar setare). Dacă nu apăsai niciun buton în intervalul de 10 secunde, afiajul revine la **FLR** și este afiată și aplicată starea/valoarea anterioară. Temporizatorul se resetează la 10 secunde dacă apăsai orice buton în timp ce telecomanda portabilă este în modul doar setare.

1. Apăsai butonul PORNIRE DOTARE OPIONALĂ.



Se afiează valoarea previzualizată și **FLRS**.

2. Modificai setarea vitezei utilizând butonul MĂRIREA VITEZEI DOTĂRII OPIONALE sau butonul SCĂDEREA VITEZEI DOTĂRII OPIONALE.



sau

3. Apăsai butonul PORNIRE DOTARE OPIONALĂ pentru a porni dotarea opțională.



4. Apăsai butonul PORNIRE DOTARE OPIONALĂ pentru a stoca valoarea vitezei dotării opionale.



Pe afiaj apare **OPTION STORE (STOCARE DOTARE OPIONALĂ)**. Valoarea setată va fi utilizată ori de câte ori va fi pornită în viitor dotarea opțională, până când vei modifica din nou setarea.

Setarea i utilizarea podelei transportoare i a dotării opionale împreună

Atunci când apăsai iniial butonul PORNIREA TUTUROR



(atunci când dotarea opională nu funcționează), pe afiajul telecomenzii apar setările stocate pentru podeaua transportoare i dotarea opională i un S după FLR i OPT (adică **FLRS** i **OPTS**), indicând faptul că telecomanda portabilă este în modul doar setare. În acest mod doar setare, putei mări sau micora valoarea de setare, dar podeaua transportoare i dotarea opională nu se activează, rămânând oprite. Acest lucru vă permite să setai vitezele dorite sau să utilizezi setările stocate fără a provoca micări nedorite. După setarea vitezelor, apăsai butonul PORNIREA TUTUROR pentru a activa podeaua transportoare i dotarea opională la setarea aleasă (podeaua transportoare i dotarea opională pornesc dacă este activat sistemul hidraulic). Apăsai pentru a treia oară butonul PORNIREA TUTUROR pentru a stoca în memorie valoarea curentă.

Notă: Modificările aduse setărilor în timp ce podeaua transportoare i dotarea opională funcționează sunt puse în practică imediat, dar sunt temporare, cu excepția cazului în care stocai noua setare apăsând din nou butonul PORNIREA TUTUROR după ce ai modificat setarea. De exemplu, efectuai o modificare în timp ce pe ecran se afiează **FLRS** i **OPTS**, apăsai butonul PORNIREA TUTUROR, pornind podeaua transportoare i dotarea opională la setarea modificată i apoi oprii telecomanda portabilă fără a apăsa din nou butonul

PORNIREA TUTUROR pentru a stoca modificarea. Data viitoare când vei utiliza telecomanda, setarea va reveni la valorile stocate anterior.

Notă: Atunci când apăsai butonul PORNIREA TUTUROR pornete un temporizator de 10 secunde i se afiează modul doar setare. Dacă nu apăsai niciun buton în intervalul de 10 secunde, afiajul revine la FLR i OPT i este afiată i aplicată starea/valoarea anterioară. Temporizatorul se resetează la 10 secunde dacă este apăsător orice buton în timp ce telecomanda portabilă este în modul doar setare.

1. Apăsai butonul PORNIREA TUTUROR.



Se afiează valorile previzualizate i FLRS i OPTS.

2. Modificai setările vitezei după cum urmează:
 - Modificai setarea vitezei podelei transportoare utilizând butonul MĂRIREA VITEZEI PODELEI TRANSPORTOARE sau butonul SCĂDEREA VITEZEI PODELEI TRANSPORTOARE.



sau

- Modificai setarea vitezei dotării opionale utilizând butonul MĂRIREA VITEZEI DOTĂRII OPIONALE sau butonul SCĂDEREA VITEZEI DOTĂRII OPIONALE.



sau

3. Apăsai butonul PORNIREA TUTUROR pentru a aciona podeaua transportoare i dotarea opională.



4. Apăsai butonul PORNIREA TUTUROR pentru a stoca valorile vitezei.



Pe afiaj apare **ALL STORE (STOCAREA TUTUROR)**. Valoarea setată va fi utilizată ori de câte ori va fi pornită în viitor dotarea opională, până când vei modifica din nou setarea.

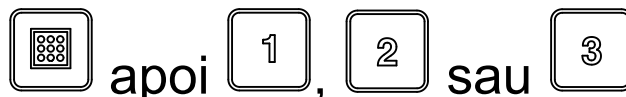
Notă: Trebuie să acionai atât podeaua transportoare cât i dotarea opională pentru

a stoca setările utilizând butonul PORNIREA TUTUROR. Dacă nu funcționează niciuna sau doar una dintre acestea, prin apăsarea butonului PORNIREA TUTUROR fie sunt pornite ambele, fie este pornită cea care nu funcționa. Nu este stocat nimic și sunt afiate setările anterioare al podelei transportoare și dotării opționale.

Este important să înțelegi faptul că valorile setate pentru podeaua transportoare și dotarea opțională sunt utilizate de două ori, o dată în eventualitatea unei comenzi individuale, utilizând butoanele PORNIRE PODEA TRANSPORTOARE sau PORNIRE DOTARE OPȚIONALĂ și o dată în eventualitatea unei comenzi de acționare combinată, utilizând butonul PORNIREA TUTUROR; în ambele cazuri este vorba despre același număr.

butoanele adecvate pentru MĂRIREA și SCĂDEREA vitezei pentru fiecare ieire.

3. Inei apăsat butonul STOCARE și apoi apăsați butonul de PRESETARE dorit (1, 2 sau 3).



Pe ecran se afiează PRESET SAVED (PRESETARE SALVATĂ).

Notă: Dacă inei apăsat butonul STOCARE și apăsați un buton de PRESETARE în timp ce este oprită podeaua transportoare sau dotarea opțională, nu va fi stocată nicio valoare nouă pentru podeaua transportoare sau dotarea opțională; presetarea va păstra valorile stocate anterior.

Moduri de presetare ale telecomenzii portabile

Model 44751

Setarea butoanelor de Presetare 1, 2 și 3

Telecomanda portabilă are 3 butoane de PRESETARE pe care le puteți programa cu setările pentru viteza podelei transportoare și a dotării opționale. Fiecare buton de PRESETARE acționează ca un mod de previzualizare pentru butonul PORNIREA TUTUROR, exceptând cazul în care utilizează valori diferite ale vitezei de referință rapidă, definite de utilizator.

Dacă se întâmplă ca podeaua transportoare și/sau dotarea opțională să funcționeze în momentul în care apăsați un buton de PRESETARE, este afiată o valoare de previzualizare a setării atât pentru podeaua transportoare cât și pentru dotarea opțională; dacă apăsați apoi butonul PORNIREA TUTUROR, valorile curente de funcționare sunt înlocuite cu valorile prestabilite. Dacă nu apăsați butonul PORNIREA TUTUROR timp de 10 secunde, sistemul revine la valorile stocate anterior.

Utilizați procedura care urmează pentru a seta valorile unui buton de PRESETARE:

1. Pornii atât podeaua transportoare, cât și dotarea opțională fie în mod individual, fie utilizând butonul PORNIREA TUTUROR.



2. Setai valorile dorite ale vitezei pentru podeaua transportoare și dotarea opțională utilizând

Utilizarea unui mod de Presetare

1. Apăsați butonul de PRESETARE dorit (1, 2 sau 3) pentru a afișa setările pentru podeaua transportoare sau dotarea opțională.
2. Apăsați butonul PORNIREA TUTUROR pentru a porni podeaua transportoare și dotarea opțională (dacă este activat sistemul hidraulic).
3. Utilizați butoanele de PORNIRE și OPRIRE pentru a controla după cum doriți podeaua transportoare și dotarea opțională.

Încărcarea buncărului de alimentare

⚠ ATENȚIE

Pentru a evita operarea periculoasă, buncărul trebuie utilizat conform destinației:

- Nu transportați persoane în buncărul de alimentare.
- Nu transportați încărcături care depășesc limitele de încărcare ale mainii sau ale vehiculului tractor; consultați [Specificații \(Pagină 18\)](#).
- Stabilitatea încărcăturilor poate varia – de exemplu, încărcăturile înalte au un centru de greutate mai înalt. Reduceți limitele maxime de încărcare pentru a asigura o stabilitate mai bună, dacă este necesar.

1. Conectați maina la vehiculul tractor.
2. Încărcați buncărul de alimentare cu material.

Important: Nu introduceți obiecte mari sau grele în interior buncărului de alimentare. Materialul care are dimensiuni mai mari decât deschiderea oblonului spate poate deteriora cureaua și ansamblul oblonului spate. De asemenea, asigurați-vă că încărcătura are o textură uniformă. Maina poate proiecta în mod imprevizibil pietre de dimensiuni mici în nisip.

Pentru a evita răsturnarea mainii (consultați autocolantele cu privire la siguranță la care se face referire în acest manual):

- Monitorizați cu atenție înălțimea și greutatea încărcăturii. Încărcăturile mai mari și mai grele pot crește riscul de răsturnare.
- Distribuți încărcătura uniform, din față în spate și dintr-o parte în alta.
- Aveți grijă când întoarceți și evitați manevrele ce nu pot fi efectuate în siguranță.

Descărcarea buncărului de alimentare

⚠ ATENȚIE

Această maină poate cauza amputarea mâinilor sau picioarelor.

În timpul descărcării, mâinile și picioarele departe de apărătoarea buncărului de alimentare de pe protecția dispozitivului de împrăștiere și de ansamblul dispozitivului de împrăștiere atunci când maina este în funcțiune sau când funcționează motorul pachetului de acționare hidraulică de pe vehiculul tractor.

Nu stați în spatele mainii atunci când descărcați sau efectuați împrăștierea. Dispozitivul de împrăștiere dublu ejectează particule și praf la viteze mari.

Nu descărcați mașina în timp ce se află pe o pantă.

⚠ ATENȚIE

Descărcarea mainii atunci când nu este conectată la vehiculul tractor poate cauza deplasarea încărcăturii și răsturnarea mainii.

Asigurați-vă că maina este conectată la vehiculul tractor înainte de descărcare.

Deplasarea

Maina este proiectată pentru utilizare doar pe drumuri neamenajate. Viteza maximă recomandată fără încărcătură este de 24 km/h.

Menineți controlul asupra mainii în siguranță. Nu efectuați viraje strânse sau manevre brute sau alte acțiuni de conducere nesigure.

Încetiniți înainte de a întoarce, în special pe suprafețe umede, nisipoase și alunecoase. Distanța de întoarcere este limitată dacă aveți o dotare opțională montată la maină.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea mainii într-o manieră nesigură poate duce la răni grave sau deces.

Fii atent la împrejurimi atunci când întorci sau vă deplasezi în mararier. Asigurați-vă că zona este liberă și în orice moment trecătorii la distanță. Efectuați toate acțiunile încet.

Opriți dotarea opțională atunci când vă apropiați de oameni, vehicule, treceri de vehicule sau treceri de pietoni.

Notă: Sarcinile grele și suprafețele umede sau neregulate cresc timpul necesar pentru oprire și reduc capacitatea de a vira rapid și în siguranță.

După utilizare

Sigurana după utilizare

- Parcați mașina pe o suprafață solidă, plană. Evitați terenul moale, deoarece piciorul cricului se poate scufunda și poate cauza răsturnarea mainii.
- Nu deconectați maina de la vehiculul tractor pe suprafețe în pantă sau fără a cupla cricul față și piciorul cricului spate.
- Asigurați-vă că piciorul cricului spate și buncărul de alimentare sunt în poziție coborâtă. Amplasați un distanțier (cum ar fi o bucată de lemn) sub piciorul spate atunci când distanța față de sol depășește 5 cm.
- Când deconectați maina, blocați întotdeauna roile pentru a preveni micarea.
- Mențineți toate componentele mainii în stare bună de funcționare și bine fixate.
- Înlocuiți toate autocolantele deteriorate sau lipsă.

Deconectarea mainii de la un vehicul tractor

1. Parcați vehiculul tractor și maina pe un teren uscat și plan.
2. Acționați frâna de parcare a vehiculului tractor, opriți motorul și scoateți cheia.

3. Aezai blocuri sub 2 roi ale mainii (față i spate).
4. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic.
5. Deconectați furtunurile hidraulice, bobinați furtunurile i depozitați-le la partea din față a mainii.
6. Deconectați cablul de alimentare intermediar de la vehiculul tractor.
7. Coborâți cricul (cricurile) după cum urmează:
 - Pe asiul de tractare, rotiți cricul la 90 de grade (în sensul acelor de ceasornic) în poziția coborâtă pentru a sprijini maina
 - Pe asiul Direct Connect Truckster, mutați cricurile în partea din față a mainii i rotiți-le la 90 de grade până când partea inferioară a ambelor cricuri este orientată spre sol.
8. Ridicați maina cu cricul (cricurile) până când greutatea nu mai apasă pe bara de traciune a vehiculului tractor.
9. Scoateți tiftul de cuplare.
10. Asigurați-vă că nu mai există nicio conexiune între maină i vehiculul tractor.

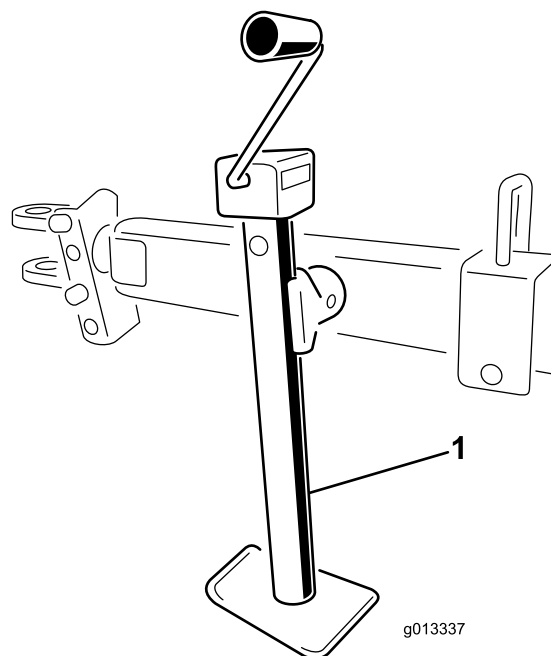


Figura 49

1. Cric pe asiul de tractare

Parcarea mainii

Parcai întotdeauna mașina pe o suprafață plană. Aezai blocuri sub 2 roi ale mainii (față i spate dacă este în configurația montată pe vehicul).

⚠ ATENȚIE

Deconectarea mainii de la vehiculul tractor pe o pantă poate cauza deplasarea neașteptată a mainii.

Nu deconectați maina de la vehiculul tractor pe o pantă. Asigurați-vă că cricul față este în poziție de susinere.

Pentru a roti cricul din poziția verticală (susinere) în poziția orizontală (de deplasare), scoateți tiftul de susinere a cricului i rotiți cricul. Asigurați-vă că cricul este fixat la maină i în poziție corectă în timpul utilizării. Pe asiul de tractare Toro, cricul este amplasat pe tubul de cuplare (Figura 49). Pe asiul Direct Connect Truckster se folosesc 2 cricuri (Figura 50). În timpul utilizării folosiți suporturile de fixare ale cricului de la partea din spatele asiului.

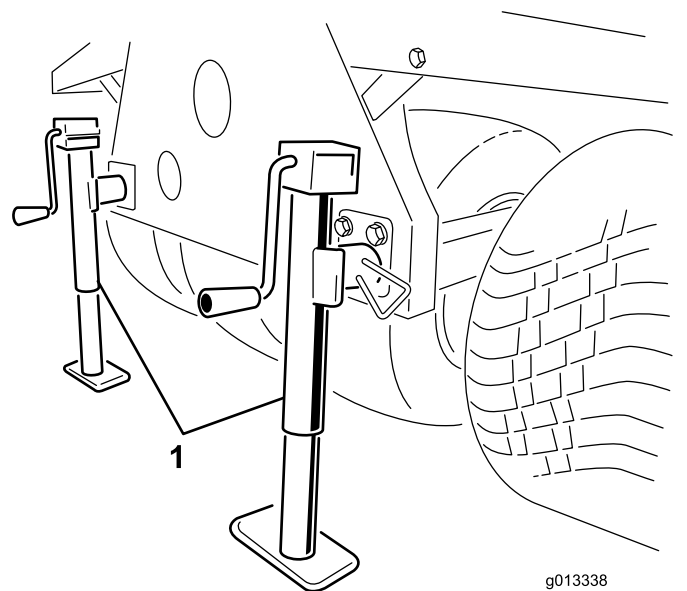


Figura 50

1. Cricuri pe asiul Direct Connect Truckster

Utilizarea suportului de depozitare

1. Parcai vehiculul de lucru în locul de depozitare pentru maină.

Notă: Locul de depozitare trebuie să fie o suprafață dură i plană.

2. Deconectai conexiunea electrică de la vehiculul de lucru.
3. Deconectai conductele hidraulice ale mainii de la vehiculul de lucru.
4. Cu vehiculul de lucru în treapta neutră, cuplai frâna de parcare i pornii motorul.
5. Folosind cilindrul de ridicare al vehiculului, ridicai partea din față a mainii suficient de sus pentru a monta picioarele din față ale suportului de depozitare.
6. Oprii motorul.

⚠ ATENȚIE

Efectuarea unor lucrări la maină în timp ce acesta se află pe suportul de depozitare poate cauza răniri grave sau decesul.

Nu trecei pe dedesubt i nu efectuai lucrări la maină în timp ce aceasta se află pe suportul de depozitare.

7. Introduceri picioarele de depozitare față i cricurile spate în tuburile mainii i fixai-le cu tifturile de blocare (Figura 51).

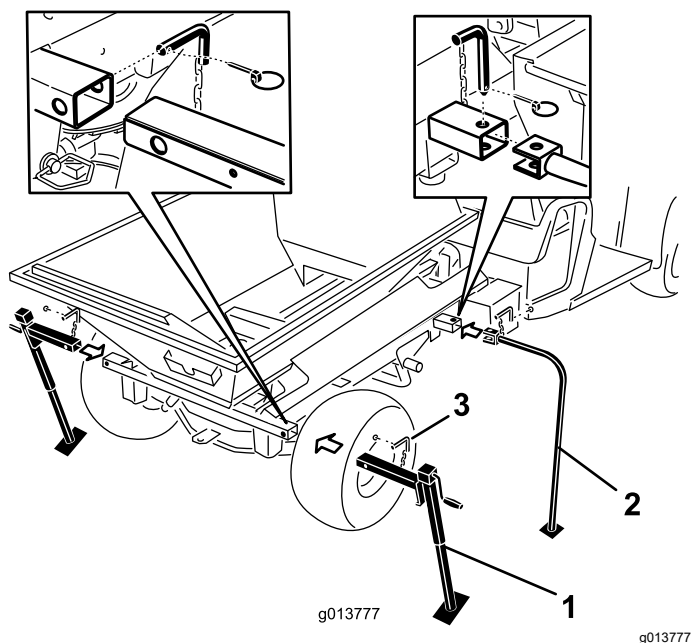


Figura 51

1. Cricuri spate
2. Picioare de depozitare față
3. tift de blocare

8. Folosind cilindrul de ridicare al vehiculului, coborâi partea din față a mainii până când picioarele suportului de depozitare față încep să atingă solul.
9. Ridicai cele 2 cricuri de depozitare spate până când scade presiunea pe tifturile de montare

care fixează tubul transversal al mainii de cadrul Workman.

10. Îndepărtați cuiele de osie, tifturile de cuplare i aibele spate (Figura 52).

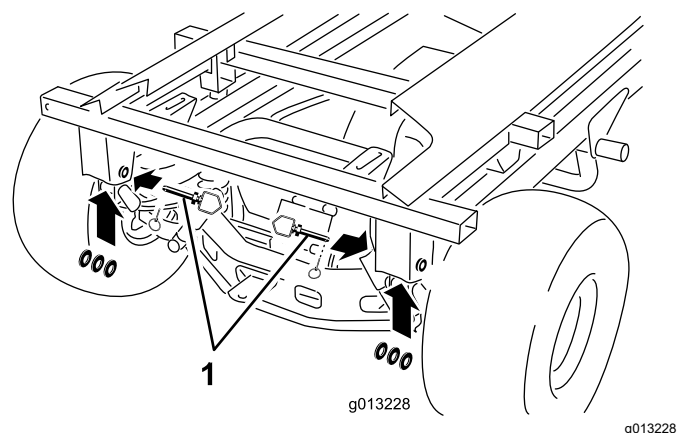


Figura 52

1. tift de cuplare, aibe i cui de osie

11. Susinei cilindrul de ridicare cu o mână. Cu cealaltă mână, îndepărtați tiftul de blocare al cilindrului de ridicare (Figura 53).

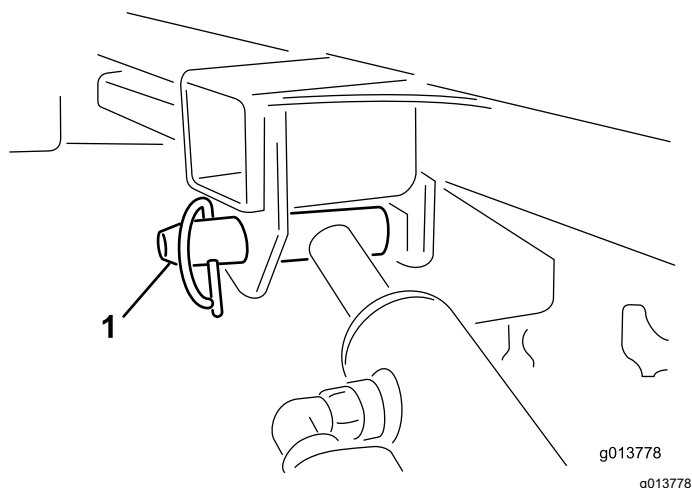


Figura 53

1. tift de blocare al cilindrului de ridicare

12. Depozitați cilindrii în cleme de depozitare. Cuplai maneta de blocare lift hidraulic pe vehicul pentru a preveni extinderea accidentală a cilindrilor de ridicare.
13. Ridicai cricurile spate până când se obține suficient spațiu pentru a îndepărta vehiculul de maină.
14. Plimbai-vă în jurul mainii. Asigurați-vă că este eliberat cadrul vehiculului de lucru i că maina este fixată pe fiecare dintre cele 4 picioare ale suportului de depozitare.

15. Deplasai maneta schimbătorului de viteze al vehiculului de lucru în poziția neutră, cuplai frâna de parcare și pornii motorul.
16. Eliberai frâna de parcare și conduci încet vehiculul de lucru în față, departe de maina fixată pe suportul de depozitare.

Transportarea mainii

Important: Înainte de a încărca sau a descărca maina pe sau de pe remorcă, îndepărtați ansamblul dispozitivului de împănșiere dublu pentru a evita deteriorarea acestuia.

- Încărcai sau descărcai cu grijă maina pe/de pe o remorcă sau un camion.
- Utilizai rampe de lăime completă pentru a încărca maina pe o remorcă sau un camion.

Consultai *Manualul operatorului* pentru locurile de fixare a mainii pe asiul de remorcă și vehiculul tractor.

Notă: Dacă acest lucru nu este posibil, fixai capota mainii de cadru cu o curea sau scoatei capota și transportai-o și fixai-o separat; în caz contrar, capota poate sări în timpul transportului.

1. Dacă este montată, îndepărtați ansamblul dispozitivului de împănșiere dublu.
2. Conduci vehiculul tractor urcând pe rampă.
3. Oprii motorul, scoatei cheia și cuplai frâna de parcare.
4. Legai maina lângă roi cu curele, lanuri sau cabluri.

Notă: Consultai prevederile locale referitoare la fixare.

5. Fixai blocurile la roile mainii pe platforma remorcii sau a camionului.

Întreținere

Notă: Descărcai gratuit schema electrică sau a sistemului hidraulic vizitând www.Toro.com i căutând maina dumneavoastră în linkul Manuale de pe pagina de pornire.

⚠ ATENȚIE

Efectuarea lucrărilor la maină înainte de a deconecta toate sursele de alimentare poate duce la răni grave sau deces.

Deconectai toate sursele de alimentare de la maină înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Sigurană în timpul întreinerii

- Oprii maina, oprii motorul, acionai frâna de parcare, scoatei cheia i așteptați ca toate piesele în micare să se oprească înainte de a efectua lucrările de service sau de a regla maina.
- Efectuați doar acele instrucțiuni de întreținere descrise în acest manual. Dacă sunt necesare vreodată reparații majore sau dacă este dorită asistență, contactați un distribuitor autorizat Toro.
- Asigurați-vă că maina este în stare de funcționare în siguranță, menținând strânse piulițele i uruburile.
- Dacă este posibil, nu efectuați lucrări de întreținere cu motorul în funcțiune. Păstrați distanță față de componentele în micare.
- Nu verificați i nu reglați tensionarea lanului atunci când este pornit motorul vehiculului tractor.
- Depresurizați cu grijă componentele cu energie stocată.
- Sprijinii maina cu blocuri sau suporturi de depozitare atunci când lucrați sub ea. Nu vă bazați niciodată pe sistemul hidraulic al vehiculului tractor pentru a susține maina.
- Verificați zilnic uruburile de fixare a dinilor pentru a vă asigura că sunt strânse conform specificațiilor.
- După întreținerea sau reglarea mainii, asigurați-vă că capota este închisă i blocată i că sunt montate toate dispozitivele de protecție.

Lubrifiere

Lubrifierea mainii

Model de bază

Interval de service: După primele 25 ore

La intervale de 40 de ore Lubrifiați maina zilnic atunci când funcționează în condiții de mediu cu multă murdărie sau praf.

- Utilizați un lubrifiant universal pentru autovehicule.
- Lubrifiați toți rulmenții, bucele i lanurile.

Pe maină sunt amplasate mai multe fittinguri de lubrifiere (Figura 54 i Figura 55).

1. Curățați fittingurile de lubrifiere.
2. Pompați lubrifiant în rulmeni i buce.
3. Curățați excesul de lubrifiant.

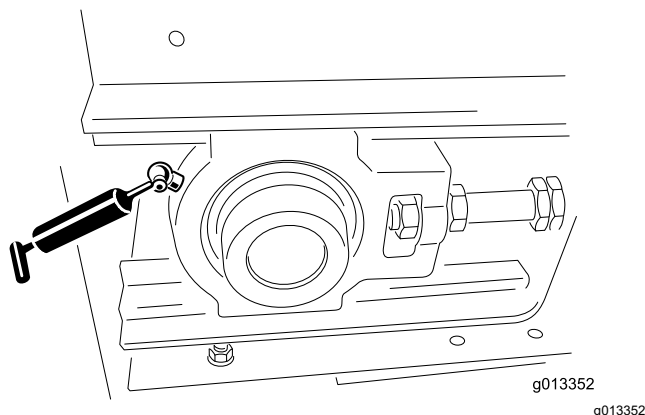


Figura 54

Fiting de lubrifiere (unul stânga față, unul dreapta față)

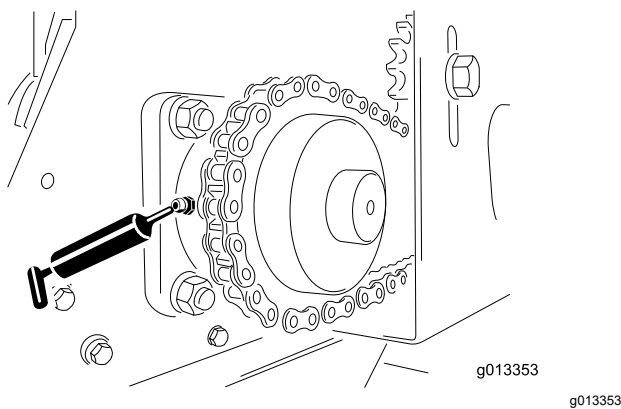


Figura 55

Fiting de lubrifiere (unul stânga spate, unul dreapta spate)

Lubrifierea asiului de tractare

Interval de service: După primele 25 ore

Anual sau înainte de depozitare

Utilizați un lubrifiant universal pentru autovehicule.

1. Curățați fittingurile de lubrifiere (Figura 56).
2. Pompați lubrifiant în rulmeni i buce.
3. Curățați excesul de lubrifiant.

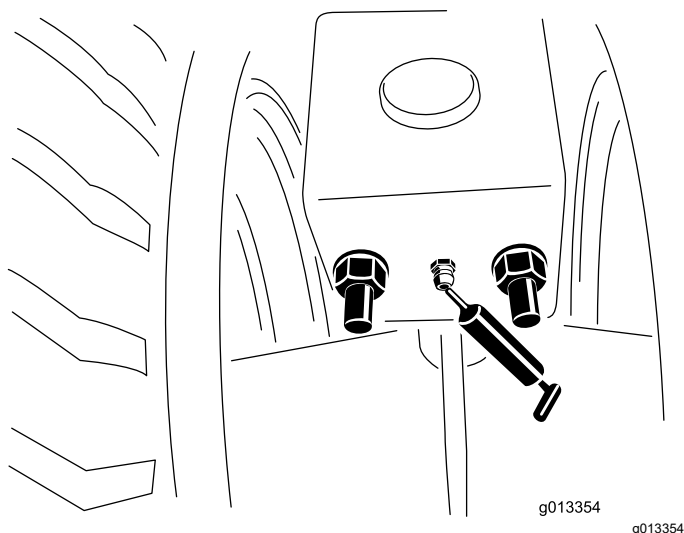


Figura 56

Fitinguri de lubrifiere (față și spate, stânga și dreapta).

Lubrifierea rulmenților roilor

asiu de tractare opțional

Interval de service: La intervale de 300 de ore/Anual (care urmează)

Curățați și lubrifiați rulmenții roilor.

Verificarea anvelopelor și roilor

asiu tip tractare opțional

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

- Verificați presiunea din anvelopele vehiculului tractor; consultați *Manualul operatorului* pentru vehiculul tractor.
- Verificați dacă presiunea din anvelope pentru asiul de tractare opțional este de 0,69 bar sau în conformitate cu recomandările producătorului anvelopelor.
- Verificați anvelopele pentru a descoperi deteriorări sau uzură excesivă.
- Verificați dacă uruburile roii sunt strânse și dacă nu lipsește niciunul dintre uruburi.

Siguranță privind sistemul hidraulic

- Asigurați-vă că toate furtunurile și conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună și toate racordurile și fittingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.

- Apelați imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea. Uleiul care pătrunde în piele trebuie să fie eliminat chirurgical în interval de câteva ore de un medic.
- Îndepărtați toate părțile ale corpului la distanță de infiltrări sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.
- Utilizați carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic.
- Depresurizați în siguranță sistemul hidraulic înainte de orice intervenție asupra acestuia.

Specificatii cu privire la sistemul hidraulic

Maina este livrată cu rezervorul umplut din fabrică cu ulei hidraulic de înaltă calitate. Verificați nivelul de ulei hidraulic înainte de a porni maina pentru prima dată și zilnic după aceea. Lichidul de schimb recomandat este:

Lichid de transmisie/hidraulic Toro Premium pentru tractor (disponibil în containere de 19 litri sau butoaie de 208 litri. Consultați catalogul de piese de schimb sau distribuitorul Toro pentru numerele de pisă.)

Lichide alternative: dacă lichidul specificat nu este disponibil, pot fi utilizate alte lichide hidraulice universale pentru tractor (UTHF), dar acestea trebuie să fie doar produse **convenionale, pe bază de petrol**, nu lichide sintetice sau biodegradabile. Specificațiile trebuie să se încadreze în intervalul menționat pentru toate proprietățile produsului de mai jos, iar lichidul trebuie să respecte standardele industriale specificate. Adresați-vă furnizorului dumneavoastră de lichid pentru a stabili dacă lichidul îndeplinește aceste specificații.

Notă: Toro nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate de utilizarea unor lichide hidraulice necorespunzătoare; prin urmare, utilizați doar produse de la producători consacrați, care garantează pentru recomandările furnizate.

Proprietăți produs:	
Vâscozitate, ASTM D445	cSt la 40°C: 55 – 62
Indice de vâscozitate ASTM D2270	De la 140 la 152
Punct de curgere, ASTM D97	-37°C – -43°C
Specificatii pentru industrie: API GL-4, AGCO Powerfluid 821 XL, Ford New Holland FNHA-2-C-201.00, Kubota UDT, John Deere J20C, Vickers 35VQ25 și Volvo WB-101/BM	

Notă: Multe uleiuri hidraulice sunt aproape incolore, detectarea scurgerilor fiind dificilă. Un aditiv colorant rou pentru uleiul hidraulic este disponibil în flacoane

de 20 ml. Un flacon este suficient pentru 15 până la 22 litri de ulei hidraulic. Nr. piesă de comandă 44-2500 de distribuitor autorizat Toro.

Verificarea sistemului hidraulic

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

- Verificai sistemul hidraulic pentru a descoperi scurgerile de lichid. Dacă găsiți o scurgere, strângeți fittingul sau înlocuiți sau reparați piesa deteriorată.
- Verificai dacă furtunurile hidraulice au urme vizibile de uzură sau deteriorare.
- Pentru mainile echipate cu pachetul de putere hidraulic opțional, verificați nivelul lichidului hidraulic al rezervorului. Umpleți rezervorul cu lichid dacă este necesar.
- Pentru mainile care utilizează putere hidraulică de la vehiculul tractor, verificați nivelul lichidului hidraulic al vehiculului tractor; consultați *Manualul operatorului* pentru vehiculul tractor.

Întreținerea platformei i a buncărului de alimentare

Verificarea oblonului spate

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Verificai dacă seciunea reglabilă a oblonului spate se deschide i se închide fără a se bloca.

Depozitarea i verificarea cricurilor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

- Depozitați cricul (cricurile) în poziție verticală înainte de deplasări. Pe asiul Direct Connect Truckster, depozitați cricurile la partea din spate a mainii.
- Verificai dacă sunt deteriorate tiftul de cuplare i cricul i dacă tiftul de siguranță este în poziție. (Înlocuiți tifturile de siguranță dacă lipsesc sau sunt deteriorate).
- Verificai dacă sunt strânse conexiunile dispozitivului de cuplare.

Verificarea altor componente

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

- Verificai uzura lamelor de pe discurile dispozitivului de împrăștiere dublu. Înlocuiți-le atunci când se uzează.
- Verificai carcasa dispozitivului de împrăștiere dublu pentru a descoperi urme de fisuri sau de coroziune. Înlocuiți plăcile de uzură după cum este necesar.
- Verificai i asigurați-vă că autocolantele de siguranță sunt intacte i lizibile; în caz contrar, înlocuiți-le.

Ridicarea i coborârea trapei spate

⚠ ATENȚIE

Maina este echipată cu un întrerupător de siguranță în colul din dreapta sus al trapei spate; dacă trapa este coborâtă, maina nu ar trebui să funcționeze.

- Nu încercați să utilizați maina cu trapa spate deschisă.
- Nu utilizați maina dacă acest întrerupător nu funcționează corect; contactați dealerul autorizat Toro.

1. Desprindeți elementele de fixare a trapei de la cârlige i coborâți trapa spate.

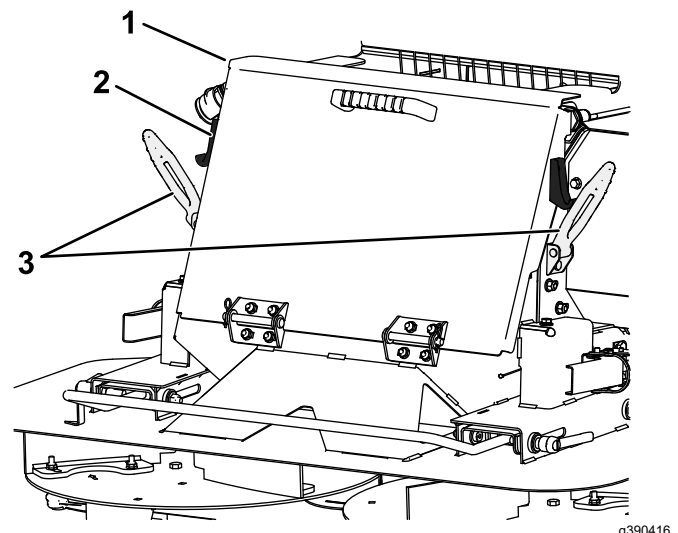


Figura 57

1. Trapă spate
2. Cârlig clichet
3. Mânere clichet

Important: Asigurați-vă că trapa spate este complet ridicată i blocată bine înainte de a porni maina.

2. Ridicați trapa spate i prindeți mânerul clichetului pe cârligele de pe partea laterală a trapei spate.

Întreținerea sistemului benzii transportoare

Verificarea garniturii benzii i a oblonului spate

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

- Verificai toate garniturile de cauciuc pentru a descoperi urme de uzură sau deteriorare. Înlocuii sau reparai garniturile dacă apar scurgeri.
- Verificai i reglai screperul de curățare a benzii transportoare. Asigurați-vă că screperul este în contact complet cu banda, pe lungimea sa.

Verificarea benzii transportoare i a rolor

- Verificai dacă banda transportoare se deplasează drept pe role i nu alunecă – efectuați ajustări dacă este necesar; consultați [Reglarea alinierii benzii transportoare \(Pagină 42\)](#).
- Verificai rulmenții cu role față i spate la fiecare 2 luni pentru a descoperi urme de uzură sau deteriorare vizibile.
- Verificai starea i tensionarea lanului de transmisie i a pinioanelor.

Important: Verificai dacă există material de împrătiere prins între platforma benzii transportoare, bandă i role. Consultați [Spălarea mainii \(Pagină 43\)](#).

Reglarea tensionării benzii transportoare

Efectuați procedura de tensionare doar dacă banda alunecă, dacă a fost înlocuită sau dacă a fost slăbită pentru a înlocui alte piese.

1. Aezai ghidajul în V al benzii în ghidajele rolor din față i din spate.
2. Strângeți uniform cele 2 piulie de reglare a benzii până când banda este strânsă.

Notă: Dacă este necesar, îndepărtați capacul rolei de ghidare față i coborâți trapa spate.

3. Încărcai complet maina cu cel mai greu material pe care vă așteptați să îl utilizați.
4. Cu 2 chei, blocați capătul tijei întinzătorului i apoi slăbiți piulia de blocare, care este piulia cea mai apropiată de capătul tijei ([Figura 58](#)).

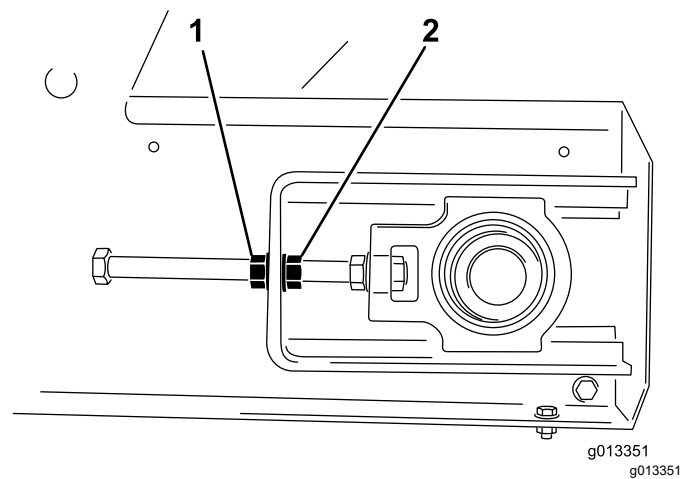


Figura 58

1. Piulia de blocare
2. Piulia de reglare

5. Pornii banda transportoare i verificați dacă alunecă.
6. Dacă da, opriți banda i strângeți ambele piulie de reglare o jumătate de tură. Nu tensionați excesiv.
7. Repetați pașii 5 i 6 până când banda transportoare nu mai alunecă.
8. Strângeți piuliile de blocare i montați capacele galbene de siguranță

Reglarea alinierii benzii transportoare

Sistemul de bandă transportoare este cu auto-aliniere. Atât rolele față, cât i cele spate au o canelură centrală pentru rularea ghidajului în V al benzii. Uneori, banda poate ieși în afara canelurilor. Pentru a alinia banda, procedați în felul următor:

1. Stabilii spre ce parte se îndreaptă banda.
2. Scoateți capacele de siguranță din ambele coluri față.
3. Pe partea spre care se îndreaptă banda, ineți fix capătul tijei întinzătorului, slăbiți piulia de blocare i strângeți piulia de reglare cu 2 ture ale piuliei ([Figura 58](#)).
4. Strângeți ambele piulie de blocare i pornii banda transportoare.
5. Verificați alinierea în timpul micării. Repetați pașii de mai sus până când banda revine în poziție corectă.

Important: Aveți răbdare! Nu supuneți banda unei tensionări excesive.

6. Montați ambele capace de siguranță.

Spălarea mainii

Sărurile, gudronul de pe drum, seva de la copaci, îngrășămintele sau substanțele chimice pot deteriora finisajul vopsit al mainii. Spălai aceste depuneri cât mai curând posibil cu detergent i apă. Pot fi necesari agenți de curățare sau solvenți suplimentari, dar asigurați-vă că sunt siguri pentru suprafețele vopsite.

⚠ ATENȚIE

Lichidele inflamabile i detergenții cu vapori toxici sunt periculoase pentru sănătatea dumneavoastră.

Nu utilizați lichide inflamabile sau detergenți cu vapori toxici. Respectați recomandările producătorului.

Important: Nu folosiți un aparat de spălat cu înaltă presiune. Acest lucru poate îndepărta vopseaua, autocolantele de siguranță i lubrifiantul i poate deteriora componentele.

1. Îndepărtați dotarea opțională înainte de curățare i spălați-o separat.
2. Îndepărtați telecomanda portabilă.
3. Spălai corpul mainii cu apă caldă i un detergent delicat
4. Clătiți complet reziduurile de detergent cu apă curată înainte de a se usca.
5. Coborâți trapa spate; consultați [Ridicarea i coborârea trapei spate \(Pagină 41\)](#).
6. Îndepărtați ansamblul screperului de curățare a benzii din spatele mainii ([Figura 59](#)).

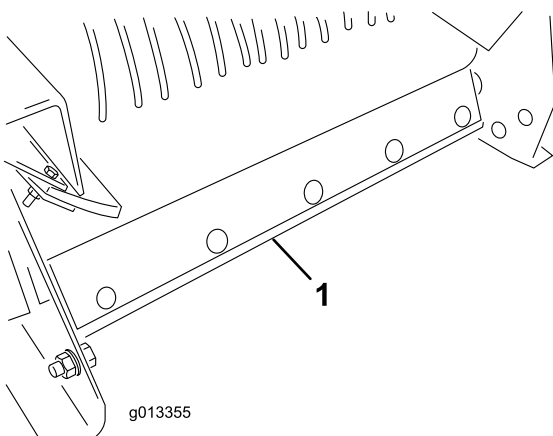


Figura 59

1. Ansamblul screperului de curățare a benzii

7. Ridicați partea din față a mainii cât de sus este necesar.
8. Dacă aveți o maină montată pe camion, utilizați cilindrul de ridicare de pe vehiculul de tractare;

consultați manualul de utilizare al vehiculului de tractare.

9. Dacă aveți un asiu de tractare sau Direct Connect Truckster, utilizați cricul de pe asiu.
10. Deschideți complet oblonul spate i pulverizați apă în interiorul ansamblului buncărului de alimentare i în zona oblonului spate. Verificați garniturile laterale i înlocuiți-le dacă este cazul.
11. Localizați autocolantul cu privire la curățare de la partea frontală a mainii ([Figura 60](#)) i, folosind un furtun de grădină, pulverizați prin plasa de protecție frontală până când placa de protecție de la partea inferioară este complet eliberată de material ([Figura 61](#)).

Notă: Când capacele sunt îndepărtate pentru lubrifiere, profitați de ocazie pentru a spăla orice urmă existentă de material de împrătiere.

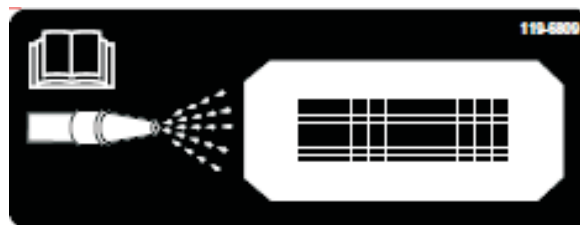


Figura 60

1. Autocolant cu privire la curățare

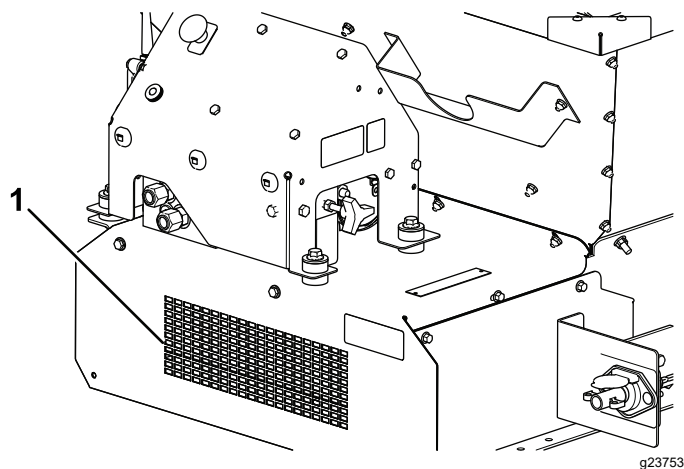


Figura 61

1. Curățare frontală

12. Verificați buncărul de alimentare, protecția inferioară, banda transportoare, platforma i rolele pentru a vă asigura că nu există urme de material de împrătiere.
13. Coborâți maina înapoi în poziția normală de funcționare
14. Montați ansamblul screperului de curățare a benzii. Împingeți pe bandă bara de montare a

screperului. Asigurați-vă că screperul este cât mai vertical posibil, dar încă în contact cu banda.

15. Ridicați și blocați bine trapa spate, consultați [Ridicarea și coborârea trapei spate \(Pagină 41\)](#).

Depozitare

Înainte de a utiliza maina pentru sezon, efectuați următorii pași:

1. Parcați mașina pe o suprafață plană; acționați frâna de parcare; opriți motorul; scoateți cheia de contact și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi maina.
2. Curățați integral maina. Demontați componentele dacă este necesar.
3. Îndepărtați telecomanda portabilă.
4. Asigurați-vă că este apăsat butonul de oprire de urgență.
5. Verificați toate dispozitivele de fixare și strângeți-le dacă este necesar.
6. Lubrifiați toate fitingurile și punctele de articulație. tergeți orice urmă de lubrifiant în exces.
7. Ieșiți ușor toate zonele vopsite care sunt zgâriate, ciobite sau ruginite și aplicați vopsea de retu.
8. Depozitați maina în interior, dacă este posibil.

Înlăturarea defecţiunilor

Verificarea codurilor de defect

Model 44751

Dacă LED-ul de diagnoză indică faptul că există o defecţiune a sistemului, verificai codurile de defect pentru a determina ce este în neregulă cu maina; consultai [Funcţionarea LED-ului de diagnoză \(Pagină 17\)](#).

Tabel cu coduri de defect

Cod	Model de aprindere a LED-ului	Comportament	Detalii
Defecte specifice pentru maină			
11	Se aprinde o dată, pauză, se aprinde o dată, pauză lungă, apoi repetă	Comunicare pierdută cu RECEPTORUL.	Conectorul nu este conectat; localizai i conectați conectorul cablului slăbit sau deconectat.
			Ceva nu este în regulă cu cablul; contactai distribuitorul Toro.
			RECEPTORUL este defect; contactai distribuitorul autorizat Toro.
12	Se aprinde o dată, pauză, se aprinde de două ori, pauză lungă, apoi repetă	Incompatibilitate de versiune a RECEPTORULUI i/sau TELECOMENZII	Este instalat un software necorespunzător (instalai software-ul corect de la Toro DIAG); contactai distribuitorul autorizat Toro.
13	Se aprinde o dată, pauză, se aprinde de 3 ori, pauză lungă, apoi repetă	TELECOMANDĂ necorespunzătoare – nu este implementată în RevA	Este asociat un produs incorect cu telecomanda portabilă (adică se încearcă operarea unei unităi ProPass cu o telecomandă MH-400)

Accesarea modului de diagnoză i verificarea codurilor

1. Apăsai butonul E-STOP pentru a opri alimentarea.
2. Tragei capacul ataat de pe cei 2 conectori de untare de diagnoză ([Figura 62, A](#)).
3. Conectai conectorii de untare de diagnoză împreună ([Figura 62, B](#)).

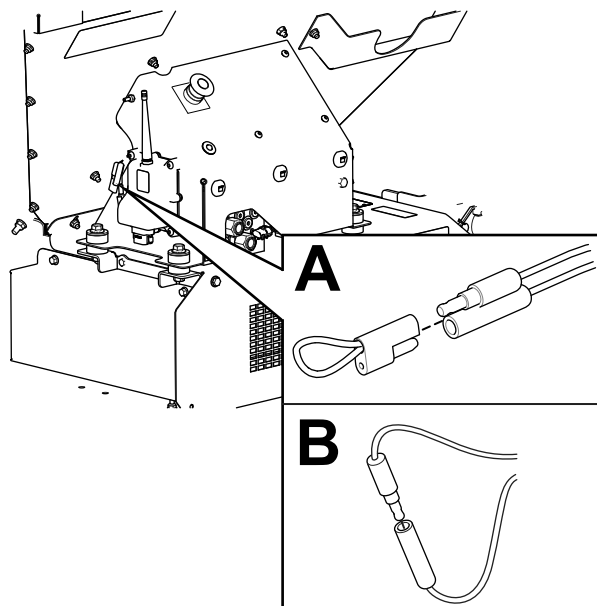


Figura 62

g238424

4. Trageți în sus butonul E-STOP pentru a porni alimentarea.
 5. Numărați numărul de aprinderi intermitente pentru a determina codul de defect, apoi utilizați tabelul cu coduri de defect pentru a determina sursa defecțiunii.
- Notă:** Dacă există mai multe defecte, sunt efectuate aprinderi intermitente pentru ambele, apoi o pauză lungă, apoi se repetă secvențele de aprindere intermitentă.

Resetarea codurilor de defect

După rezolvarea problemei, resetai codurile de defect prin deconectarea și reconectarea conectorilor de diagnoză. Lampa de diagnoză se aprinde intermitent în mod continuu la 1 Hz (1 aprindere intermitentă pe secundă).

Părăsirea modului de diagnoză

1. Apăsai butonul E-STOP pentru a opri alimentarea; consultai [Buton E-Stop \(Pagină 17\)](#).
2. Deconectai conectorii de untare de diagnoză ([Figura 62, B](#)).
3. Împingeți capacul atașat pe cei 2 conectori de untare de diagnoză ([Figura 62, A](#)).
4. Trageți în sus butonul E-STOP pentru a porni alimentarea.

Mesaje afiate pe telecomanda portabilă Model 44751

Tabel cu mesaje

Mesaj afiat	Descriere
ASSOC PENDING (ÎN CURS DE ASOCIERE)	Trebuie efectuată o asociere.
ASSOC ACTIVE (ASOCIERE ACTIVĂ)	Este în curs de desfășurare o încercare de asociere.
POWER UP BASE (ALIMENTAI RECEPTORUL)	Alimentai receptorul.
ASSOC PASS (ASOCIERE EFECTUATĂ)	Încercarea de asociere a fost efectuată cu succes.
ASSOC EXIT (IEIRE ASOCIERE)	Ieire din modul de asociere.
ASSOC FAIL (EUARE ASOCIERE)	Încercarea de asociere a eșuat.
PRESS STORE (APĂSAI BUTONUL STOCARE)	Apăsai butonul STOCARE.
ALL STORE (STOCARE TOATE)	Toate valorile curente setate sunt stocate în memoria curentă de lucru.
OPTION STORE (STOCARE DOTARE OPIONALĂ)	Setările curente ale dotării opionale sunt stocate în memoria curentă de lucru.
BELT STORE (STOCARE BANDĂ)	Setările curente ale podelei transportoare sunt stocate în memoria curentă de lucru.
PRESET 1 STORE (STOCARE PRESETARE 1)	Setarea curentă pentru Presetarea 1 este stocată în memoria curentă de lucru.
PRESET 2 STORE (STOCARE PRESETARE 2)	Setarea curentă pentru Presetarea 2 este stocată în memoria curentă de lucru.
PRESET 3 STORE (STOCARE PRESETARE 3)	Setarea curentă pentru Presetarea 3 este stocată în memoria curentă de lucru.
WAITING FOR BASE (SE ATEAPTĂ RECEPTORUL)	Telecomanda portabilă așteaptă un răspuns de la receptor.
HOPPER UP (BUNCĂR DE ALIMENTARE SUS)	Telecomanda portabilă trimite buncărului de alimentare o comandă de ridicare.
HOPPER DOWN (BUNCĂR DE ALIMENTARE JOS)	Telecomanda portabilă trimite buncărului de alimentare o comandă de coborâre.

Tabel cu mesaje (cont'd.)

Mesaj afiat	Descriere
PROPASS REV XX (PROPASS REV XX)	Produsul pe care sistemul este setat să îl controleze.
MH400 REV XX	Produsul pe care sistemul este setat să îl controleze.
BAT XX% Battery X.X V	Durata de viaă rămasă a bateriei în procente. Durata de viaă rămasă a bateriei în valoare a tensiunii.
CHANNEL X (CANAL X)	Canalul curent utilizat de sistem.
HH ID XXXXXX (ID XXXXXX TELECOMANDĂ PORTABILĂ)	Identitatea telecomenzii portabile.
BASE ID XXXXXX (ID XXXXXX RECEPTOR)	Identitatea receptorului
FLR XX% OPT XX%	Viteza curentă a podelei transportoare, în procente. Viteza curentă a dotării opionale, în procente.
FLRS XX% OPTS XX%	Afiarea vitezei obinuite a podelei transportoare i a vitezei dotării opionale cu comandă 0% la ieire; permite operatorului să decidă dacă trebuie să utilizeze setarea curentă sau să o modifice.
FLR OFF OPT OFF	Afiează starea podelei transportoare i a dotării opionale când acestea sunt oprite.
SERVICE ACTIVE (SERVICE ACTIV)	Instrumentul de service este activ.
SERVICE NO APP (NICIO APLICAIE DE SERVICE)	Nu există aplicații valabile de service pentru a fi rulate.

Mențiuni:

Mențiuni:

Declaraie de confidenialitate SEE/MB

Utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Toro

The Toro Company („Toro”) vă respectă intimitatea. Când achiziionai produsele noastre, putem colecta anumite date cu caracter personal care vă aparțin direct de la dumneavoastră sau prin intermediul distribuitorului local Toro. Toro utilizează aceste date pentru a-i îndeplini obligațiile contractuale, cum ar fi înregistrarea garanției dumneavoastră, procesarea revendicării dumneavoastră de garanție sau pentru a vă contacta în cazul rechemării produselor, i în scopul derulării de activități economice legitime, cum ar fi măsurarea gradului de satisfacție a clienilor, îmbunătățirea produselor noastre sau oferirea de informații despre produse care v-ar putea interesa. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu filialele, societățile afiliate, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri în legătură cu aceste activități. De asemenea, putem dezvălui datele dumneavoastră cu caracter personal în condițiile prevăzute de lege sau pentru vânzări, achiziii sau fuziuni. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră cu caracter personal niciunei alte companii în scop comercial.

Păstrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

Toro va păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât sunt necesare pentru scopurile menionate anterior i în conformitate cu prevederile legale. Pentru mai multe informații despre perioadele aplicabile pentru păstrarea datelor, contactai-ne la legal@toro.com.

Obligațiile Toro privind securitatea

Datele dumneavoastră caracter personal pot fi procesate în SUA sau într-o altă ară în care legislaia pentru protecția datelor cu caracter personal este mai puțin strictă decât în ara dumneavoastră. Ori de câte ori transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal în afara ării dumneavoastră, vom lua măsurile prevăzute prin lege pentru a asigura un nivel adecvat de securitate pentru protejarea datelor dumneavoastră i pentru a ne asigura că sunt procesate în sigurană.

Acces i corectare

Avei dreptul să corectai i să revizuiți datele dumneavoastră cu caracter personal, să refuzai sau să restricționezi procesarea datelor dumneavoastră. Pentru aceasta, contactai-ne la legal@toro.com. Dacă avei nelămuriri cu privire la modul în care Toro procesează informațiile dumneavoastră, vă rugăm să ni le transmiteți direct. Reinei că cetățenii ărilor membre UE au dreptul să depună reclamații la Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal.

Informații despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:



AVERTISMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere
– www.p65Warnings.ca.gov.

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească și să publice o listă de substanțe chimice cunoscute ca provocând cancer, malformaii congenitale și/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substanțe chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substanțe chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor ce conțin aceste substanțe chimice, ci impune afișarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentația produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerințele de siguranță. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este același lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este sigur sau nesigur”. Multe dintre aceste substanțe chimice au fost utilizate timp de mai mulți ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informații suplimentare, accesați <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea și a concluzionat că depășește „nivelul fără risc semnificativ”; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înțelegerii sale legate de prezența unei substanțe chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislația statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli și spitale, precum și pe o varietate mare de produse. În plus, unii comercianți cu amănuntul online și care livrează comenzile prin poștă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale și internaționale. Diverse substanțe necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenție. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 µg/zi, mult sub standardele federale și internaționale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 și care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeași obligație.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absența avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conține niveluri similare de substanțe chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informații posibile astfel încât aceștia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziționează și utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunotinelor sale privind prezența unei sau a mai multor substanțe chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanțele chimice specificate există limite de expunere. Deși gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ”, din exces de prudență, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiție de statul California sau părți private care caută să aplice Propunerea 65 și poate face obiectul unor sancțiuni semnificative.



Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1.500 de ore de funcționare

Condițiile și produsele acoperite de garanție

Compania Toro garantează că produsul comercial Toro („Produsul”) nu prezintă defecte de material sau de fabricație timp de 2 ani sau 1.500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultai declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul în care există o situație acoperită de garanție, vom repara produsul fără costuri pentru dumneavoastră, inclusiv diagnostică, manoperă, piese și transport. Această garanție începe la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.

* Produs echipat cu un contor orar.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Avei responsabilitatea de a anunța distribuitorul dealerul autorizat de produse comerciale de la care ai achiziționat produsul de îndată ce considerai că există o situație acoperită de garanție. Dacă ai nevoie de ajutor pentru a găsi un distribuitor sau un dealer autorizat de produse comerciale sau dacă ai întrebări cu privire la drepturile sau responsabilitățile dumneavoastră referitoare la garanție, ne puteți contacta la:

Departamentul de servicii pentru produse comerciale Toro (Toro Commercial Products Service Department)

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea și ajustările necesare menționate în *Manualul operatorului*. Reparațiile pentru probleme ale produsului cauzate de neefectuarea întreinerii și ajustărilor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

Articole și condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea și utilizarea unor accesorii și produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii și/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de componente care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe și garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, bobine, role și rulmeni (sigilii sau lubrifiabili), cuite pentru platformă, bujii, roi și rulmeni, anvelope, filtre, curele și anumite componente ale pulverizatorului, cum ar fi diafragme, duze, debitmetre și supape de reinere.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifiantilor, aditivilor, îngrășămintelor sau substanelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Zgomot, vibrații, uzură și deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolanțelor sau zgârierea ferestrelor.

Piese

Piese programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piese înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului și devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă și baterii litii-ion

Există un număr total specificat de kilowai-ora pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă și bateriile litii-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de operare, reîncărcare și întreținere pot extinde sau reduce durata de viață totală a bateriei. Pe măsură ce bateria din cadrul acestui produs este consumată, cantitatea de lucru util între intervalele de încărcare va scădea încet, până când bateria va fi complet uzată. Înlocuirea bateriilor uzate din cauza consumului normal, este responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litii-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile ProStripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original și tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original și utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare și întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibă de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) și alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea și lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire și finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singurul remediu în baza prezentei garanții constă în repararea de către un centru de service sau un distribuitor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produselor Toro acoperite prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite de vandabilitate și caracter adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții expresă.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, așadar este posibil ca excluderile și limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) și/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.

Alte țări decât Statele Unite sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din afara Statelor Unite sau Canadei trebuie să contacteze distribuitorul (dealerul) Toro propriu, pentru a obține politicile privind garanția pentru ara, provincia sau statul respectiv. Dacă din orice motiv sunteți nemulumiți de serviciile distribuitorului dumneavoastră sau întâmpinați dificultăți în a obține informații despre garanție, contactați Centrul de service autorizat Toro.